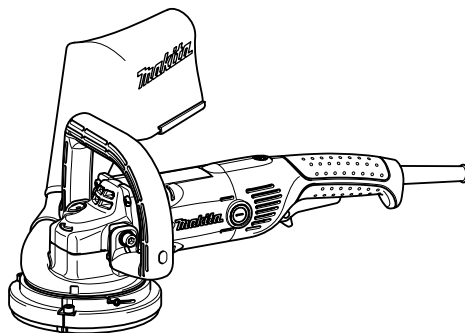
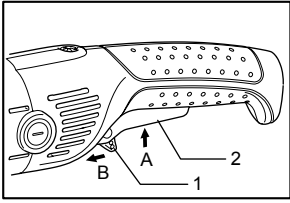




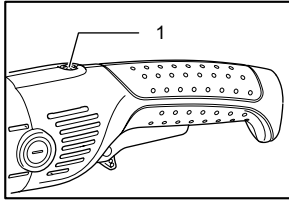
GB	Concrete Planer	INSTRUCTION MANUAL
SI	Žaga za ravnanje betona	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Makinë zdrukthimi në beton	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Бетоншлайф	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Blanjalica za beton	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Брусилка за бетон	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Șlefuitor pentru beton	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Брусилица за бетон	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Шлифовальная машина по бетону	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Рубанок по бетону	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PC5000C
PC5001C

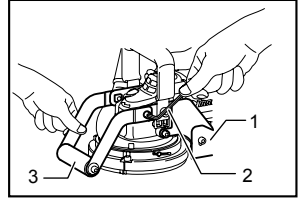




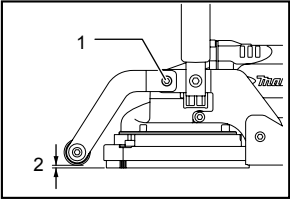
1 008415



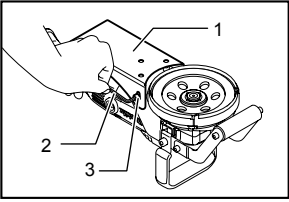
2 008416



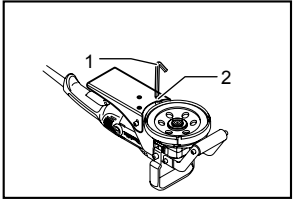
3 009847



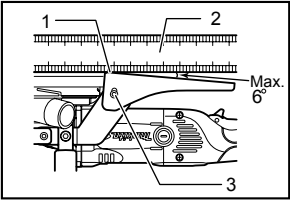
4 009848



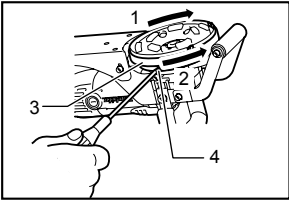
5 009849



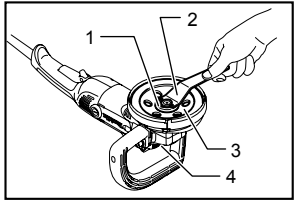
6 009850



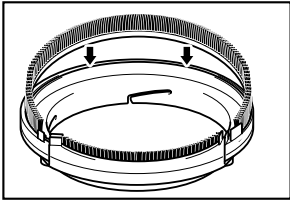
7 009851



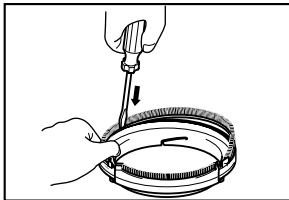
8 009885



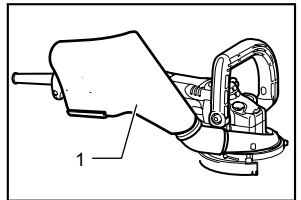
9 009841



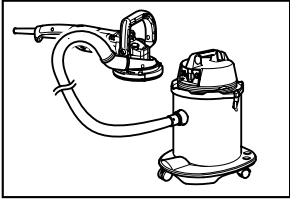
10 013144



11 013145

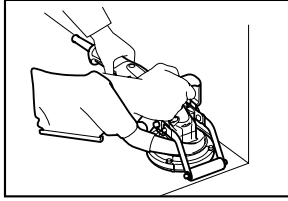


12 009846



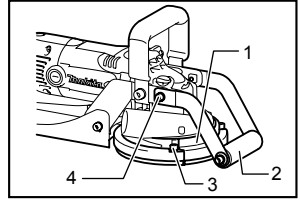
13

009845



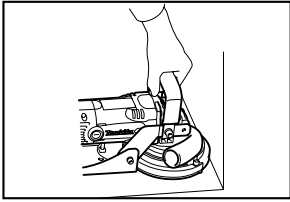
14

010273



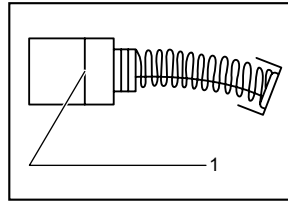
15

009883



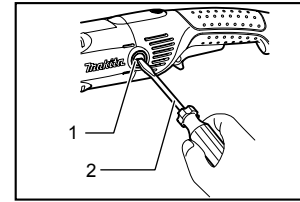
16

009884



17

001145



18

009844

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Lock lever	6-1. Hex wrench	9-3. Diamond wheel
1-2. Switch trigger	6-2. Hex socket head bolt	9-4. Shaft lock
2-1. Indication lamp	7-1. Same level	12-1. Dust bag
3-1. Base (for PC5001C only)	7-2. Square or ruler	15-1. Dust cover cap
3-2. Hex wrench	7-3. Hex socket head bolt	15-2. The whole roller holder
3-3. Front roller	8-1. Raise	15-3. Hex socket head bolt
4-1. Hex socket head bolt	8-2. Lower	15-4. Hex bolt
4-2. Stock removal amount	8-3. Dust cover	17-1. Limit mark
5-1. Base	8-4. Screw	18-1. Brush holder cap
5-2. Hex wrench	9-1. Lock nut	18-2. Screwdriver
5-3. Hex socket head bolt	9-2. Lock nut wrench	

SPECIFICATIONS

Model	PC5000C	PC5001C
Wheel diameter	125 mm	
Hole diameter	22.23 mm	
Spindle thread	M14	
Rated speed (n) / No load speed (n ₀)	10,000 min ⁻¹	
Overall length	437 mm	479 mm
Net weight	4.0 kg	5.1 kg
Safety class	□/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE002-1

ENG900-1

Intended use

The tool is intended for planing concrete surfaces.

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Model PC5000C

Sound pressure level (L_{pA}) : 91 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 102 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Model PC5001C

Sound pressure level (L_{pA}) : 89 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 100 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Model PC5000C

Work mode : planing concrete
Vibration emission (a_h) : 12.0 m/s²
Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Model PC5001C

Work mode : planing concrete
Vibration emission (a_h) : 12.5 m/s²
Uncertainty (K) : 2.5 m/s²

ENG902-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-18

For European countries only

EC Declaration of Conformity**Makita declares that the following Machine(s):**

Designation of Machine:

Concrete Planer

Model No./ Type: PC5000C,PC5001C

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONCRETE PLANER SAFETY WARNINGS

Safety Warnings for Planing Operation:

1. **This power tool is intended to function as a planer with offset diamond wheels. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding with abrasive wheels, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
4. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
5. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
6. **Threaded mounting of accessories must match the tool spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
7. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as offset diamond wheels for chips and cracks. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
8. **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must

be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

9. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
11. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
12. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
13. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
14. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
15. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
16. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**

The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.**

Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Planing Operation:

a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

Additional safety warnings:

17. **Always install the dust cover before operation.**
18. **Be careful not to damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut. Damage to these parts could result in wheel breakage.**
19. **Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
20. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.**
21. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
22. **Do not touch the offset diamond wheel immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.**
23. **Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of wheels. Handle and store wheels with care.**
24. **Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole wheels.**
25. **Use only flanges specified for this tool.**
26. **Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.**

27. If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.
28. Do not use the tool on any materials containing asbestos.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

Fig.1

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

For tool with the lock-on switch

To start the tool, simply pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop. For continuous operation, pull the switch trigger (A) and then push in the lock lever (B). To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger (A) fully, then release it.

For tool with the lock-off switch

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided. To start the tool, push in the lock lever (B) and then pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop.

For tool with the lock on and lock-off switch

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided. To start the tool, push in the lock lever (B) and then pull the switch trigger (A). Release the switch trigger to stop. For continuous operation, push in the lock lever (B), pull the switch trigger (A) and then push in the lock lever (B) further. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger (A) fully, then release it.

Electronic function

Constant speed control

- Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constantly even under the loaded condition.
- Additionally, when the load on the tool exceeds admissible levels, power to the motor is reduced to protect the motor from overheating. When the load returns to admissible levels, the tool will operate as normal.

Soft start feature

- Soft start because of suppressed starting shock.

Indication lamp

Fig.2

The indication lamp lights up green when the tool is plugged. If the indication lamp does not light up, the mains cord or the controller may be defective. The indication lamp is lit but the tool does not start even if the tool is switched on, the carbon brushes may be worn out, or the controller, the motor or the ON/OFF switch may be defective.

Unintentional restart proof

Even locking lever keeping the switch trigger depressed (Lock-on position) does not allow the tool to restart even when the tool is plugged.

At this time, the indication lamp flickers red and shows the unintentional restart proof device is on function.

To cancel the unintentional restart proof, pull the switch trigger fully, then release it.

Level planing (for PC5001C only)

Fig.3

To level a surface, the base of the planer should be aligned with the diamond wheel. The front roller should be adjusted (use hex wrench) upward to the level required for the desired stock removal amount.

To change the amount of stock (concrete) removed, loosen the hex socket head bolts on the base holder with the hex wrench. Raise or lower the front roller to adjust the gap between it and the diamond wheel. The difference is the stock removal amount. Then secure the hex socket head bolts very carefully.

Fig.4

NOTE:

- Maximum stock removal should be less than 4.0 mm.

Tilting base for smoother planing (for PC5001C only)

Fig.5

For smooth removal of a given surface roughness or texture, tilting the base is helpful. Use the hex wrench to loosen the two hex socket head bolts securing the base on either side.

Use a hex wrench to lower the three hex socket head bolts on the base by turning them on the base clockwise.

Fig.6

Use a square or ruler to obtain the desired base angle in relation to the diamond wheel. Then secure carefully the hex socket head bolts on either side of the base. Adjust center of base near wheel so that it is on the same level as the wheel.

Fig.7

NOTE:

- After base adjustment, turn the three hex socket head bolts on the base counterclockwise until the heads are flush with the back side of the base. Turn gently or base adjustment will be thrown off.

Base adjustment to compensate for wheel wear (for PC5001C only)

With long use, the diamond wheel will wear and thus create a gap with the planing surface so that performance becomes poor. Check the tool after every 4 or 5 hours of use.

If the wheel and base surfaces are not aligned, loosen two hex socket head bolts securing the base. Turn three hex socket head bolts on the base clockwise and adjust the base so as to be level with the wheel surface. Retighten firmly the hex socket head bolts securing base and then lightly turn the hex socket head bolts counterclockwise so that the hex socket head bolts do not come loose during operation.

Dust cover adjustment

Fig.8

Loosen the screw, and adjust the dust cover's brush level. The dust cover's brush should be either flush with the diamond wheel surface or very slightly above (when tool is inverted) 0.5 mm. Suction/pickup will be poor if they are not approximately on the same level. After adjusting, be sure to tighten the screw firmly.

To adjust the dust cover, grip it on the outside; turn clockwise to raise, counterclockwise to lower.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing diamond wheel

Fig.9

To replace a worn diamond wheel with a new one, press in the shaft lock to hold the shaft steady, then loosen the lock nut counterclockwise with the lock nut wrench provided.

Remove the worn diamond wheel.

To install a new one, follow the above removal procedure in reverse.

When installing a diamond wheel, always make sure to tighten the lock nut firmly.

NOTE:

- The ordinary diamond wheels on the market have no exhaust holes, so dust evacuation is poor. Also, if the installing hole is not of the exact diameter, tool vibration occurs and accidents can occur. ALWAYS USE A MAKITA OFFSET DIAMOND WHEEL.

Replacing dust cover's brush

To remove the dust cover's brush from the dust cover, grab an end of the dust cover's brush and take it out slowly.

Fig.10

To install the dust cover's brush, firstly align the both ends of the brush with the groove of the dust cover.

Fig.11

And then insert the brush all the way into the groove of the dust cover by using slotted driver or other appropriate tool.

Dust bag

Fig.12

To install dust bag, slip onto dust port. Always make sure to slip onto dust port all the way until it stops so that it does not come off during operation.

Remove dust bag when it begins to touch cutting surface. This is a sign that it is full. Failure to empty bag will lead to poor suction/pickup.

Connecting a vacuum cleaner

Fig.13

When you wish to perform clean planing operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool as shown in the figure.

OPERATION

Fig.14

Always use the top grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by top grip and switch handle during operations.

Planing in corners

For PC5000C

Flush planing of corners is possible after first removing the dust cover cap.

For PC5001C only

Fig.15

Before performing the flush planing of corners, remove the hex bolt which secures roller holder and base holder and then take away the whole roller holder.

Next, loosen the hex socket head bolt and take away the dust cover cap and then adjust the dust cover in a proper position according to your work.

Fig.16

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing carbon brushes

Fig.17

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.18

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Offset diamond wheel (Dry type)
- Dust cover brush

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SLOVENŠČINA (izvirna navodila)

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Zaklepna ročica	5-3. Matični vijak s šeststrobo torx glavo	9-2. Ključ za zaskočno matico
1-2. Sprožilno stikalo	6-1. Inbus ključ	9-3. Diamantna rezalna plošča
2-1. Kontrolna lučka	6-2. Matični vijak s šeststrobo torx glavo	9-4. Zapora vretena
3-1. Osnovna plošča (samo za PC5001C)	7-1. Enaka raven	12-1. Vrečka za prah
3-2. Inbus ključ	7-2. Kotnik ali ravnilo	15-1. Kapica protiprašnega pokrova
3-3. Sprednje kolesce	7-3. Matični vijak s šeststrobo torx glavo	15-2. Držalo celotnega kolesca
4-1. Matični vijak s šeststrobo torx glavo	8-1. Dvignite	15-3. Matični vijak s šeststrobo torx glavo
4-2. Količina za odstranjevanje	8-2. Nižja	15-4. Šestrobi vijak
5-1. Osnovna plošča	8-3. Protiprašni pokrov	17-1. Meja obrablenosti
5-2. Inbus ključ	8-4. Vijak	18-1. Pokrov krtačke
	9-1. Zaskočna matica	18-2. Izvijač

TEHNIČNI PODATKI

Model	PC5000C	PC5001C
Premer rezalne plošče	125 mm	
Premer luknje	22,23 mm	
Navoj vretena	M14	
Nazivna hitrost (n) / hitrost brez obremenitve (n ₀)	10.000 min ⁻¹	
Skupna dolžina	437 mm	479 mm
Neto teža	4,0 kg	5,1 kg
Varnostni razred	□/II	

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za ravnanje betonskih površin.

ENE002-1

ENF002-2

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

ENG905-1

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Model PC5000C

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 91 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 102 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model PC5001C

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 89 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA}): 100 dB (A)
Odstopanje (K): 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

ENG900-1

Model PC5000C

Delovni način: ravnanje betona
Oddajanje tresljajev (a_{h1}): 12,0 m/s²
Odstopanje (K): 1,5 m/s²

Model PC5001C

Delovni način: ravnanje betona
Oddajanje tresljajev (a_{h1}): 12,5 m/s²
Odstopanje (K): 2,5 m/s²

ENG902-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se uporablja za glavno uporabo električnega orodja. Če pa električno orodje uporabljate v druge namene, se lahko vrednosti oddajanja vibracij razlikujejo.

⚠ OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravljaavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

ENH101-18

Samo za evropske države**ES Izjava o skladnosti****Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:**

Oznaka stroja:

Žaga za ravnanje betona

Model št./vrsta: PC5000C,PC5001C

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:

2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN60745

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA RAVNILCA BETONA**Varnostna opozorila za ravnanje:**

1. **To električno orodje je zasnovano tako, da deluje kot ravnilec z zamaknjenimi diamantnimi rezalnimi ploščami. Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami ter tehničnimi podatki, ki so dobavljeni s tem električnim orodjem.** Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
2. **To električno orodje ni primerno za izvajanje delovnih opravil kot so brušenje z abrazivnimi rezalnimi ploščami, peskanje, žično brušenje, poliranje ali odrezovanje.** Izvajanje opravil, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, je nevarno in lahko povzroči hude telesne poškodbe.
3. **Poslužujte se samo nastavkov, ki so natančno določeni in predpisani s strani proizvajalca.** Četudi je možno na vaš kotni rezalnik priključiti različne nastavke, ti še ne zagotavljajo varnega izvajanja želenih opravil.
4. **Nazivno število vrtljajev pribora mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje od nazivnega števila vrtljajev, se lahko zlomi in razleti.
5. **Zunanji premer in debelina pribora morata ustrezati nazivni moči električnega orodja.** Pribora nepravilne velikosti ni moč ustrezno zaščititi ali nadzirati.
6. **Pritrditev pripomočkov z navoji se mora prilegati navojem vretena orodja. Pri pripomočkih, nameščenih s prirobnicami, se morajo osne luknje pripomočkov natančno prilegati premeru prirobnice.** Pripomočkov, ki se ne ujemajo, ni moč ustrezno namestiti na električno orodje, kar lahko povzroči neuravnoteženost, čezmerno vibriranje in izgubo nadzora.
7. **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov. Pred vsako uporabo preverite, ali dodatni pribor, kot so zamaknjene diamantne rezalne plošče, ni počen ali razpokan. Če pade električno orodje ali nastavek na tla, preverite, ali so nastale poškodbe, in po potrebi namestite nepoškodovani nastavek. Po pregledu in namestitvi nastavka se postavite izven ravnine vrtenja nastavka in opozorite osebe v vaši bližini, naj se oddaljijo ter vključite električno orodje in ga pustite teči eno minuto brez obremenitve. Med tem preizkusom poškodovani nastavki običajno počijo.**
8. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva. Odvisno od dela, ki ga opravljate, uporabljajte zaščitno masko za obraz in oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, uporabljajte zaščitno masko proti prahu, glušnike, rokavice ali predpasnik za zaščito pred drobcu materiala.**

Zaščita za oči mora zadržati leteče drobce, ki so prisotni pri različnih načinih dela. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal mora zadržati prah, ki nastaja med delom. Izpostavljanje hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

9. **Pri delu poskrbite, da bodo druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. V delovno območje naj vstopajo samo osebe z ustrezno oseбно zaščitno opremo.** Leteči drobci materiala obdelovanca ali počenega nastavka so nevarni in lahko povzročijo poškodbe tudi izven delovnega območja.
10. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezilnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo ali lasten kabel, držite električno orodje samo na izoliranih držalnih površinah.** Ob stiku z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.
11. **Pazite, da z vrtečimi se deli orodja ne poškodujete električnega kabla.** V primeru izgube nadzora nad električnim orodjem lahko pride poškodbe električnega kabla, in vam zato lahko to električno orodje poškoduje prste ali roke.
12. **Ne odlagajte električnega orodja iz rok, dokler se nameščen pripor ne neha vrteti.** Nastavek, ki se še vedno vrti, lahko pride v stik z odlagalno površino in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
13. **Ne puščajte električnega orodja vključenega brez nadzora.** Vrteči se pribor lahko nepričakovano zagrabi vašo obleko in vas poškoduje.
14. **Redno čistite hladilne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vsesava v ohišje prah, ki povzroča škodljivo kopičenje prahu in s tem nevarnost električne okvare.
15. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih snovi.** Gorljive snovi se lahko vnamejo zaradi iskenja.
16. **Ne uporabljajte pribora, ki je predviden za uporabo s tekočim hladilnim sredstvom.** Uporaba vode ali drugih tekočin za hlajenje lahko povzroči električni udar.

Opozorila v zvezi s povratnim udarcem

Povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnjenju ali zagozdenju vrteče se plošče. Blokada ali zagozdenje namreč povzroči hitro zaustavitev vrtečih se delov orodja, pri čemer orodje sune v obratno smer od smeri gibanja vrtečih se delov.

Če se torej plošča zagodzi ali zablokira v obdelovancu, bo plošča, ki se giblje v smeri zagozditve, spremenila smer gibanja, pri tem izskočila ali pa bo prišlo do povratnega udarca. Plošča lahko odskoči bodisi proti vam ali v nasprotni smeri, kar je odvisno od smeri vodenja rezalnih plošč v točki zagozdenja. Plošča lahko v takšnem primeru tudi poči.

Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z električnim orodjem in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

- a) **Električno orodje držite s trdnim prijemom in se postavite v takšen položaj, da lahko prestežete sile povratnega udarca. Če je na električno orodje mogoče namestiti dodatni ročaj, ga tudi uporabljajte, saj vam omogoča najboljši nadzor nad povratnimi udarci ali reakcijskim vrtilnim momentom.** Reakcijske vrtilne momente ali povratne udarce je mogoče učinkovito preprečiti z upoštevanjem previdnostnih ukrepov.
- b) **Ne približujte rok vrtečim se delom električnega orodja.** Nameščen pripor lahko udari nazaj prek vaše roke.
- c) **S telesom se postavite stran od smeri, v katero orodje lahko skoči v primeru, da pride do povratnega udarca.** Povratni udarec sunkovito potisne električno orodje v nasprotni smeri vrtenja plošče v točki zagozdenja.
- d) **Pri obdelavi vogalov, ostrih robov ipd. je potrebna večja previdnost. Izogibajte se položajem, v katerih lahko orodje odskoči iz obdelovanca ali se zagodzi.** V vogalih in na ostrih robovih obstaja povečana nevarnost povratnega sunka ali zagozdenja pribora. Posledica tega je lahko izguba nadzora ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte verižnih ali nazobčanih rezil žage.** Tovrstna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna opozorila za ravnanje:

- a) **Uporabljajte samo plošče, ki jih za vaše orodje in ščitnik posebej priporoča proizvajalec.** Plošče, ki niso posebej namenjene za delo z vašim orodjem, ni možno ustrezno namestiti, zato je njihova uporaba lahko nevarna.
- b) **Uporabljajte samo nepoškodovane vpenjalne prirobnice, ki po dimenziji in obliki ustrezajo uporabljeni plošči.** Ustrezne prirobnice podpirajo ploščo in zmanjšujejo nevarnost zloma plošče.

Dodatna varnostna opozorila:

17. **Pred uporabo vedno namestite protiprašni pokrov.**
18. **Pazite, da ne poškodujete vretena, prirobnice (še posebej na delu, kjer se stika z orodjem) ali zaskočne matice.** Poškodba teh delov lahko povzroči zlom plošče.
19. **Zagotovite, da se brusni nastavek ne stika z obdelovancem, ko zaženete napravo.**
20. **Pred začetkom dela na obdelovancu pustite orodje delovati nekaj trenutkov v prostem teku. Bodite pozorni na morebitne vibracije ali tresljaje, ki bi lahko nakazovali na nepravilno nameščeno oziroma slabo centrirano ploščo.**
21. **Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.**
22. **Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte zamaknjene diamantne rezalne plošče; ta je lahko zelo vroča in lahko povzroči opekline kože.**

23. Za pravilno namestitvev in uporabo plošč sledite navodilom proizvajalca. Skrbno ravnajte s ploščami in jih pravilno shranjujte.
24. Ne uporabljajte puš ali adapterjev za prilagoditev velikosti lukenj rezalnih plošč.
25. Uporabljajte samo prirobnice, ki jih posebej za vaše orodje priporoča proizvajalec.
26. Preverite, če se plošča vrti tudi potem, ko ste orodje že izklopili.
27. Če je v delovnem prostoru zelo vroče in vlažno ali pa je ta poln prevodnega prahu, uporabite stikalo za diferenčni tok (30 mA) in tako zagotovite varnost upravljavca.
28. Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Delovanje stikala

SI.1

⚠ POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

Za orodje z zaporo položaja VKLOP

Za zagon orodja povlecite sprožilno stikalo (A). Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo. Za nastavev kontinuiranega delovanja povlecite sprožilno stikalo (A) in nato pritisnite vzvod za zaporo vklopa (B). Za izklop kontinuiranega delovanja povlecite sprožilno stikalo (A) in ga nato spustite.

Za orodje z zaporo položaja IZKLOP

Orodje je opremljeno z vzvod za zaporo vklopa, ki preprečuje nenameren vklop orodja. Za vklop orodja pritisnite vzvod za zaporo vklopa (B) in nato sprožilno stikalo (A). Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo.

Za orodje z zaporo položaja VKLOP/IZKLOP

Za preprečevanje nenamerne sprožitve stikala je nameščen vzvod za zaporo vklopa. Za vklop orodja pritisnite vzvod za zaporo vklopa (B) in nato sprožilno stikalo (A). Za izklop orodja spustite sprožilno stikalo. Za nastavev kontinuiranega delovanja pritisnite vzvod za zaporo vklopa (B), povlecite sprožilno stikalo (A) in nato še bolj pritisnite vzvod za zaporo vklopa (B). Za izklop kontinuiranega delovanja povlecite sprožilno stikalo (A) in ga nato spustite.

Elektronska funkcija

Upravljanje konstantnega števila vrtljajev

- Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost rotacije konstantna tudi v stanju obremenitve.
- Ko obremenitev na orodju presega dovoljene vrednosti, se napajanje motorja zmanjša ter tako zaščiti motor pred pregrevanjem. Ko se obremenitev vrne na dovoljene vrednosti, bo orodje nadaljevalo z normalnim delovanjem.

Funkcija mehkega zagona

- Mehak zagon omogoča dušenje sunkov ob zagonu.

Opozorilna lučka

SI.2

Zelena opozorilna lučka se prižge, ko orodje priključite na električno omrežje. Če se opozorilna lučka ne prižge, sta lahko okvarjena napajalni kabel ali elektronsko vezje. Če opozorilna lučka gori in je stikalo v položaju VKLOP, vendar se orodje ne zažene, sta ogleni ščetki izrabljeni ali pa je prišlo do okvare motorja oziroma vklopno-izklopnega stikala.

Zaščita pred nenamernim vklopom

Vzvod za zaporo vklopa, ki aretira sprožilno stikalo v položaju VKLOP, onemogoča zagon orodja.

V takšnem primeru rdeča opozorilna lučka utripa in sporoča, da se je zagnala funkcija za zaščito pred nenamernim vklopom.

Za izklop funkcije za zaščito pred nenamernim vklopom pritisnite sprožilno stikalo in ga nato sprostite.

Izdelava ravnine (samo za PC5001C)

SI.3

Za izravnavo površine mora biti osnovna plošča žage za ravnanje poravnana z diamantno rezalno ploščo. Sprednje kolesce je treba prilagoditi (uporabite inbus ključ) navzgor do ravni, potrebne za zeleno količino za odstranjevanje.

Za spremembo odstranjene količine (betona) z inbus ključem popustite šetrobe vijake s torx glavo na držalu osnovne plošče. Dvignite ali spustite sprednje kolesce za prilagoditev reže med osnovno ploščo in diamantno rezalno ploščo. Razlika je količina za odstranjevanje. Nato previdno pritrдите šetrobe vijake s torx glavo.

SI.4

OPOMBA:

- Največja količina za odstranjevanje mora biti manj od 4,0 mm.

Nagibna osnovna plošča za bolj gladko ravnanje (samo za PC5001C)

SI.5

Za gladko odstranjevanje zadevne grobe površine ali teksture pomaga nagibanje osnovne plošče. Uporabite inbus ključ za popustitev dveh šetrobih vijakov s torx glavo, ki na vsaki strani pritrjujeta osnovno ploščo.

Uporabite inbus ključ za spuščanje treh šetrobih vijakov s torx glavo na osnovno ploščo, tako da jih zavrtite na osnovno ploščo v desno.

SI.6

Uporabite kotnik ali ravnilo, da dobite zelen kot osnovne plošče glede na diamantno rezalno ploščo. Nato previdno pritrдите šetrobe vijake s torx glavo na obeh straneh osnovne plošče. Središče osnovne plošče prestavite v bližino rezalne plošče, tako da je v isti ravnini kot rezalna plošča.

SI.7

OPOMBA:

- Po prilagoditvi osnovne plošče zavrtite tri šetrobe vijake s torx glavo na osnovno ploščo v levo, dokler glave niso poravnane s hrbtno stranjo osnovne plošče. Nežno zavrtite, sicer se bo naprava za prilagoditev osnovne plošče snela.

Prilagoditev osnovne plošče za kompenzacijo obrabe rezalne plošče (samo za PC5001C)

Pri dolgotrajni uporabi se bo diamantna rezalna plošča obrabila, zaradi česar bo prišlo do vrzeli pri polaganju na ravnalno površino in delovanje bo oslabiljeno. Orodje preverite vsake 4 oz. 5 ur.

Če površini rezalne plošče in osnovne plošče nista poravnani, popustite dva šetropa vijaka s torx glavo, ki pritrjujeta osnovno ploščo. Zavrtite tri šetrobe vijake s torx glavo na osnovno ploščo v desno in prilagodite osnovno ploščo, da bo poravnana s površino rezalne plošče. Znova trdno zategnite šetropa vijaka s torx glavo, ki pritrjujeta osnovno ploščo, nato pa rahlo zavrtite šetropa vijaka s torx glavo v levo, da se med delovanjem ne bosta odvila.

Prilagoditev protiprašnega pokrova

SI.8

Popustite vijak in prilagodite raven krtačke protiprašnega pokrova. Krtačka protiprašnega pokrova mora biti poravnana s površino diamantne rezalne plošče ali 0,5 mm nad njo (ko je orodje obrnjeno). Sesanje/pobiranje bo slabo, če nista približno na enaki ravni. Po prilagajanju ne pozabite trdno zategniti vijaka. Za prilagoditev protiprašnega pokrova le-tega primite na zunanji stran; zavrtite v desno, da ga dvignete, in v levo, da ga spustite.

MONTAŽA

⚠POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nameščanje ali odstranjevanje diamantne rezalne plošče

SI.9

Za zamenjavo obrabljene diamantne rezalne plošče z novo pritisnite zaporo vretena navznoter, da je vreteno mirno, nato pa popustite zaskočno matico v levo s priloženim ključem za zaskočno matico.

Odstranite obrabljeno diamantno rezalno ploščo.

Novo diamantno rezalno ploščo namestite v obrnjenem vrstnem redu od zgoraj opisanega.

Kadar nameščate diamantno rezalno ploščo, se prepričajte, ali je zaskočna matica trdno privita.

OPOMBA:

- Običajne diamantne rezalne plošče nimajo izpušnih lukenj, zato je odstranjevanje prahu slabo. Če namestitvena luknja nima natančnega premera, bo prišlo do tresenja orodja in morebiti do nesreče. **VEDNO UPORABLJAJTE ZAMAKNJENO DIAMANTNO REZALNO PLOŠČO MAKITA.**

Zamenjava krtačke protiprašnega pokrova

Za odstranjevanje krtačke s protiprašnega pokrova, primite en konec krtačke protiprašnega pokrova in jo počasi vzemite ven.

SI.10

Za namestitev krtačke protiprašnega pokrova najprej poravnajte oba konca krtačke z utorom v protiprašnem pokrovu.

SI.11

Nato vstavite krtačko do konca v utor protiprašnega pokrova z uporabo ploščatega izvijača ali drugega ustreznega orodja.

Vrečka za prah

SI.12

Vrečko za prah namestite na odvod prahu. Vrečko morate vedno namestiti do konca na odvod prahu, da se ustavi, sicer se med delovanjem lahko sname.

Odstranite vrečko za prah, ko se začne dotikati rezalne površine. To je znak, da je polna. Če vrečke ne izpraznite, bo sesanje/pobiranje slabo.

Povezovanje sesalnika

SI.13

Za čistejši potek ravnanja površine lahko na orodje priključite sesalnik za prah Makita, kot je prikazano na sliki.

DELOVANJE

SI.14

Vedno uporabljajte zgornje držalo (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za zgornje držalo in preklopni ročaj.

Ravnanje v kotih

Za PC5000C

Poravnano ravnanje kotov je mogoče, če najprej odstranite kapico protiprašnega pokrova.

Samo za PC5001C

SI.15

Pred izvedbo poravnane ravnanja kotov odstranite šestrobi vijak, ki pritruje držalo kolesca in držalo osnovne plošče, nato pa odstranite celo držalo kolesca.

Nato popustite šestrobi vijak s torx glavo in odstranite kapico protiprašnega pokrova, nato pa prilagodite protiprašni pokrov v ustrezen položaj glede na opravilo.

SI.16

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Menjava ogleh krtačk

SI.17

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljeni do meje obrabljenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnili v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvijačem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljeni ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

SI.18

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Zamaknjena diamantna rezalna plošča (za suho rezanje)
- Krtačka protiprašnega pokrova

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Leva bllokuese	6-1. Çelësi heksagonal	9-3. Disku i diamantit
1-2. Këmbëza e çelësit	6-2. Buloni me kokë heksagonale	9-4. Bllokimi i boshtit
2-1. Llamba e treguesit	7-1. Niveli i njëjtë	12-1. Qese e pluhurit
3-1. Bazamenti (vetëm për PC5001C)	7-2. Skuadër ose vizore	15-1. Mbulesa e kapakut të pluhurit
3-2. Çelësi heksagonal	7-3. Buloni me kokë heksagonale	15-2. Mbjajtësja në formë cilindri
3-3. Cilindri i përpamë	8-1. Ngritja	15-3. Buloni me kokë heksagonale
4-1. Buloni me kokë heksagonale	8-2. Më i ulët	15-4. Buloni heksagonal
4-2. Sasia e materialit të hequr	8-3. Kapaku për pluhurin	17-1. Shenja kufizuese
5-1. Bazamenti	8-4. Vida	18-1. Kapaku i mbajtëses së karboncinave
5-2. Çelësi heksagonal	9-1. Dadoja e bllokimit	18-2. Kaçavida
5-3. Buloni me kokë heksagonale	9-2. Çelësi i dados së bllokimit	

SPECIFIKIMET

Modeli	PC5000C	PC5001C
Diametri i diskut	125 mm	
Diametri i vrimës	22,23 mm	
Filli i boshtit	M14	
Shpejtësia nominale (n) / Shpejtësia pa ngarkesë (n ₀)	10 000 min ⁻¹	
Gjatësia e përgjithshme	437 mm	479 mm
Pesha neto	4,0 kg	5,1 kg
Kategoria e sigurisë	II/III	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

ENE002-1

ENG900-1

Përdorim i synuar

Vegla është synuar për zdrukthim të sipërfaqeve prej betoni.

ENF002-2

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

ENG905-1

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Modeli PC5000C

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 91 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 102 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Modeli PC5001C

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 89 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 100 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Modeli PC5000C

Regjimi i punës: zdrukthim në beton

Emetimi i dridhjeve (a_h): 12,0 m/s²

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

Modeli PC5001C

Regjimi i punës: zdrukthim në beton

Emetimi i dridhjeve (a_h): 12,5 m/s²

Pasiguria (K): 2,5 m/s²

ENG902-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve përdoret për aplikacionet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrike përdoret për aplikacione të tjera, vlera e emetimeve të dridhjeve mund të ndryshojë.

⚠️ PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

ENH101-18

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklaron që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Makinë zdrukthimi në beton

Nr. i modelit/ Lloji: PC5000C, PC5001C

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:

2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN60745

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

GEA010-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ **PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

PARALAJMËRIME SIGURIE PËR MAKINËN E ZDRUKTHIMIT NË BETON

Paralajmërimet e sigurisë për zdrukthimin:

1. **Kjo vegël elektrike është synuar që të funksionojë si makinë zdrukthimi me disqe diamanti me lëvizje të alternuar. Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me veglën elektrike.** Mosndjekja e të gjithë udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.
2. **Nuk rekomandohet kryerja e veprimeve të tilla si lëmimi me disqe abrazive, rektifikimi, pastrimi me furçë, polirimi ose prerja me këtë vegël elektrike.** Veprimet për të cilat vegla elektrike nuk është projektuar, mund të krijojnë rrezik dhe të shkaktojnë lëndim personal.
3. **Mos përdorni aksesorë që nuk janë projektuar dhe rekomanduar nga prodhuesi i veglës.** Fakti që aksesori mund të lidhet me veglën tuaj elektrike, nuk garanton për një proces të sigurt.
4. **Shpejtësia e matur e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në veglën elektrike.** Aksesorët që e kalojnë shpejtësinë e matur mund të thyhen dhe të ndahen në copa.
5. **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jetë brenda kapacitetit të matur të veglës elektrike.** Aksesorët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
6. **Montimi me fileto i aksesorëve duhet të përputhet me fileton e boshtit të veglës. Për aksesoret e montuar me flanaxha, vrima e boshtit të aksesorit duhet të përputhet me diametrin e folesë së flanaxhës.** Aksesorët që nuk përputhen me pjesën montuese të veglës elektrike do të humbasin ekuilibrin, do të lëkunden jashtë mase dhe mund të shkaktojnë humbjen e kontrollit.
7. **Mos përdorni aksesor të dëmtuar. Përpara çdo përdorimi kontrolloni për ciflosje dhe krisje aksesorin, siç janë disqet e diamantit anësore.** Nëse vegla elektrike ose aksesori bien, kontrolloni për dëmtime ose instaloni një aksesor të padëmtuar. Pas kontrollit dhe instalimit të aksesorit, qëndroni dhe mbanini personat e tjerë larg trajektores së aksesorit rrotullues dhe lëreni veglën elektrike të punojë për një minutë me shpejtësi maksimale pa ngarkesë. Aksesorët e dëmtuar zakonisht shkëputen nga vegla gjatë këtij testi.

8. **Mbani veshur pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të aplikacionit, përdorni mbrojtëse për fytyrën ose syze sigurie të mëdha ose të vogla. Sipas rastit, mbani maskë kundër pluhurit, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparëse mbrojtëse që mund të ndalojnë copëzat abrazive ose të materialit të punës.** Mbrojtësja e syve duhet të ketë aftësi të ndalojë copat fluturuese që prodhohen nga veprimet e ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratori duhet të jenë në gjendje të filtrojnë grimcat e prodhuara nga funksionimi i pajisjes. Ekspozimi për një kohë të gjatë në zhurra me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
9. **Mos i lejoni personat të afrohen në zonën e punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të mbajë veshur mjetet mbrojtëse personale.** Copëzat e materialit të punës ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë dëmtime përtej zonës ku punohet.
10. **Mbajeni veglën elektrike vetëm në sipërfaqet e izoluar, kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të kontaktojë me tela të fshehur ose kordonin e vet.** Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t'i japin punëtorit një goditje elektrike.
11. **Vendoseni kordonin larg aksesorit rrotullues.** Nëse humbisni kontrollin, kordoni mund të pritët ose të ngatërrohet dhe dora ose krahu juaj mund të shkojnë drejt rrotës rrotulluese.
12. **Mos e lëshoni veglën elektrike nga dora deri sa aksesori të ketë ndaluar plotësisht.** Aksesori që rrotullohet mund të prekë sipërfaqen dhe mund ta nxjerrë veglën elektrike jashtë kontrollit.
13. **Mos e ndizni veglën elektrike kur jeni duke e mbajtur anash trupit tuaj.** Kontakti aksidental me aksesoren rrotullues mund ta ngeçë atë në rrobat tuaja, duke e tërhequr aksesoren drejt trupit tuaj.
14. **Pastroni rregullisht vrimat e ajrosjes së veglës elektrike.** Ventilatori i motorit do ta tërheqë pluhurin brenda folesë dhe akumulimi i tepërt i pluhurit të metalit mund të shkaktojë rreziqe elektrike.
15. **Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.
16. **Mos përdorni aksesore që kërkojnë ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit ose i ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të rezultojnë në goditje ose në goditje elektrike.

Kundërveprimi dhe paralajmërimet lidhur me të

Kundërveprimi është një reagim i shpejtë që ndodh kur disku prerës, mbështetësja e diskut, fuqja ose çdo aksesori tjetër bllokohet ose ngeç. Bllokimi ose ngecja shkaktojnë një ndalesë të menjëhershme të aksesorit rrotullues e cila shkakton që vegla elektrike të dalë jashtë kontrollit dhe të shkojë në drejtim të kundërt të rrotullimit të aksesorit në pikën e lidhjes.

Për shembull, nëse një disk abraziv ngeç ose bllokohet nga materiali i punës, tehu i diskut që hyn në vendin e bllokimit mund të godasë sipërfaqen e materialit duke bërë që disku të ndërrojë drejtim ose të vijë mbrapsht. Disku mund të kërcejë në drejtim të punëtorit ose larg tij, në varësi të drejtimin të lëvizjes së diskut në momentin e bllokimit. Disqet abrazive edhe mund të thyhen në këto kushte.

Kundërveprimi është rezultat i keqpërdorimit të veglës elektrike dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmangët duke marrë masat parandaluese të dhëna më poshtë.

- a) **Mbajeni veglën elektrike fort dhe vendosni trupin dhe krahu në mënyrë që të pengoni forcat kundërvepruese. Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse mundësohet, për një kontroll maksimal mbi kundërveprimin ose reagimin rrotullues gjatë ndezjes.** Përdoruesi mund të kontrollojë reagimet rrotulluese ose forcat kundërvepruese, nëse merren masa parandaluese.
- b) **Mos e vini kurrë dorën pranë aksesorit rrotullues.** Aksesori mund të kundërveprojë mbi dorën tuaj.
- c) **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku vegla elektrike do të lëvizë nëse ndodh kundërveprimi.** Kundërveprimi do ta dërgojë veglën në drejtimin e kundërt të lëvizjes së diskut në pikën e ngeçjes.
- d) **Tregoni kujdes të veçantë kur të punoni në cepa, anë të mprehta etj. Shmangni kërcimet dhe ngeçjen e aksesorit.** Cepat, anët e mprehta ose kërcimet kanë një tendencë për të shkaktuar ngeçjen e aksesorit rrotullues që shkakton humbjen e kontrollit ose kundërveprimin.
- e) **Mos vendosni një fletë sharre me zinxhir për drutë ose një fletë sharre të dhëmbëzuar.** Fletët e tilla krijojnë kundërveprime të shpeshta dhe humbje kontrolli.

Paralajmërimet sigurie specifike për zdrukthimin:

- a) **Përdorni vetëm llojet e disqeve që janë të rekomanduara për veglën tuaj elektrike dhe mbrojtësen specifike të projektuar për diskun e zgjedhur.** Disqet të cilët nuk janë projektuar për veglën elektrike nuk mund të mbrohen dhe nuk janë të sigurta.
- b) **Përdorni gjithmonë flanaxha të padëmtuara disku, të cilat kanë madhësinë dhe formën e duhur për diskun e zgjedhur.** Flanaxhat e përshtatshme të diskut mbështesin diskun duke reduktuar mundësinë e thyerjes së tij.

Paralajmërimet shtesë mbi sigurinë:

17. **Përpara punës, instaloni gjithmonë kapakun e pluhurit.**
18. **Tregoni kujdes se mos dëmtoni boshtin, flanaxhën (sidomos sipërfaqen e instalueshme) ose dadon e bllokimit. Dëmtimi i këtyre pjesëve mund të shkaktojë thyerjen e diskut.**

19. Sigurohuni që disku nuk e prek materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
20. Përpara se të përdorni veglën mbi një material aktual, lëroni të punojë për ca kohë. Tregoni kujdes për dridhjet ose lëkundjet që dëshmojnë për një instalim të gabuar ose një disk jo në ekuilibër.
21. Mos e lini veglën të ndezur. Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
22. Mos e prekni diskun e diamantit anësor menjëherë pas punës; ai mund të jetë shumë i nxehtë dhe mund t'ju djegë lëkurën.
23. Shihni udhëzimet e prodhuesit për montimin dhe përdorimin e saktë të disqeve. Trajtojini dhe ruajini disqet me kujdes.
24. Mos përdorni bokulla të veçanta kalimtare ose përshtatës për të përshtatur disqet me vrimë të madhe.
25. Përdorni vetëm flanxha specifike për këtë vegël.
26. Tregoni kujdes, sepse disku vazhdon rrotullimin edhe pasi të jetë fikur vegla.
27. Nëse ambienti i punës është shumë i nxehtë dhe me lagështirë ose i ndotur shumë me pluhur të përcueshëm, përdorni një ndërprerës qarku (30 mA) për të siguruar përdoruesin.
28. Mos e përdorni veglën mbi materiale që përmbajnë asbest.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime personale serioze.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠️ KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Veprimi i ndërrimit

Fig.1

⚠️ KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

Për veglat me çelës bllokimi

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni çelësin (A). Lëshoni çelësin për ta ndaluar. Për punë të vazhdueshme, tërhiqni çelësin (A) dhe pastaj shtyni brenda levën e bllokimit (B). Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni çelësin (A) plotësisht mbrapa dhe më pas lëshojeni.

Për veglat me çelës zhblokimi

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të çelësit, është siguruar një levë bllokimi. Për ta ndezur veglën shtyni brenda levën e bllokimit (B) dhe tërhiqni çelësin (A). Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

Për veglat me çelës bllokimi dhe zhblokimi

Për të parandaluar tërheqjen aksidentale të çelësit, ofrohet një levë bllokimi. Për ta ndezur veglën, shtyni brenda levën e bllokimit (B) dhe tërhiqni çelësin (A). Lëshojeni çelësin për ta fikur. Për punë të vazhdueshme, shtyni brenda levën e bllokimit (B), tërhiqni çelësin (A) dhe më pas shtyni më tej brenda levën e bllokimit (B). Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni plotësisht çelësin (A) dhe më pas lëshojeni.

Funksioni elektronik

Kontrolli i shpejtësisë konstante

- E mundur për të marrë rezultate të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.
- Përveç kësaj, kur ngarkesa në vegël i tejkalon nivelet e pranueshme, ulet fuqia që i shkon motorit për ta mbrojtur motorin nga mbinxehja. Kur ngarkesa kthehet në nivele të pranueshme, pajisja do të funksionojë si normalisht.

Tipari i ndezjes së ngadaltë

- Ndezje e ngadaltë për shkak të tronditjes së mbytur të ndezjes.

Llamba e treguesit

Fig.2

Llamba sinjalizuese ndizet me ngjyrë të gjelbër kur pajisja vihet në prizë. Nëse llamba sinjalizuese nuk ndizet, kabloja kryesore ose kontrolluesi mund të ketë defekt. Kur llamba sinjalizuese është ndezur por vetë pajisja nuk niset edhe pse ajo është ndezur, karbonçinat mund të jenë konsumuar ose kontrolluesi, motori ose çelësi i ndezjes/fikjes mund të ketë defekt.

Mbrojtja ndaj rindezjes aksidentale

Edhe kur një levë bllokimi që e mban të shtypur çelësin (në pozicionin e bllokimit) nuk lejon rindezjen aksidentale të vegjlës edhe kur ajo është në prizë.

Në këtë kohë llamba sinjalizuese pulson me dritë të kuqe dhe tregon që mbrojtja ndaj rindezjes aksidentale të vegjlës është në funksion.

Për të anuluar mbrojtjen ndaj rindezjes aksidentale, tërhiqeni çelësin plotësisht mbrapa dhe më pas lëshojeni.

Zdrukthim i niveluar (vetëm për PC5001C)

Fig.3

Për të niveluar një sipërfaqe, bazamenti i makinës së zdrukthimit duhet të bashkërenditet me diskun e diamantit. Cilindri i përparmë duhet të rregullohet (përdorni çelësin heksagonal) lart në nivelin e kërkuar për sasinë e dëshiruar të materialit të hequr.

Për të ndryshuar sasinë e materialit (betonit) të hequr, lironi me çelës heksagonal bulonat me kokë me fole heksagonale të mbajtësja e bazamentit. Ngrini ose ulni cilindrin e përparmë për të rregulluar hapësirën midis tij dhe diskut të diamantit. Diferenca është sasia e materialit të hequr. Më pas, siguroni me shumë kujdes bulonat me kokë me fole heksagonale.

Fig.4

SHËNIM:

- Trashësia maksimale e materialit të hequr duhet të jetë më pak se 4,0 mm.

Animi i bazamentit për zdrukthim më të shtruar (vetëm për PC5001C)

Fig.5

Për zdrukthim të shtruar të një sipërfaqeje ose strukture të ashpër, ndihmon animi i bazamentit. Përdorni çelësin heksagonal për të liruar dy bulonat me kokë me fole heksagonale që sigurojnë bazamentin në secilën anë. Përdorni një çelës heksagonal për të mbërthyer tre bulonat me kokë me fole heksagonale në bazament, duke i rrotulluar në drejtim orar në bazament.

Fig.6

Përdorni një vizore ose skuadër për të përfutur këndin e dëshiruar të bazamentit në lidhje me diskun e diamantit. Më pas, siguroni me kujdes bulonat me kokë me fole heksagonale në secilën anë të bazamentit. Rregulloni qendrën e bazamentit në afërsi të diskut, në mënyrë që ajo të jetë në të njëjtin nivel me diskun.

Fig.7

SHËNIM:

- Pas rregullimit të bazamentit, rrotulloni në drejtim kundërorar tre bulonat me kokë me fole heksagonale në bazament derisa kokat të jenë rrafsh me pjesën e pasme të bazamentit. Rrotullojini lehtë, pasi përndryshe rregullimi i bazamentit do të prishet.

Rregullimi i bazamentit për të kompensuar konsumimin e diskut (vetëm për PC5001C)

Pas një përdorimi të gjatë, disku i diamantit do të konsumohet dhe si rezultat do të krijojë një hapësirë nga sipërfaqja e zdrukthimit, duke rezultuar në performancë të dobët. Kontrolloni veglën pas 4 ose 5 orësh përdorimi.

Nëse disku dhe sipërfaqet e bazamentit nuk janë të bashkërenditura, lironi dy bulonat me kokë me fole heksagonale që sigurojnë bazamentin. Rrotulloni në drejtim orar tre bulonat me kokë me fole heksagonale në bazament dhe rregulloni bazamentin në mënyrë që të jetë në nivel me sipërfaqen e diskut. Shtrëngoni sërish fort bulonat me kokë me fole heksagonale që sigurojnë bazamentin dhe më pas rrotulloni lehtë në drejtim kundërorar bulonat me kokë me fole heksagonale, në mënyrë që bulonat me kokë me fole heksagonale të mos lirohen gjatë përdorimit.

Rregullimi i kapakut të pluhurit

Fig.8

Lironi vidën dhe rregulloni nivelin e furçës së kapakut të pluhurit. Furça e kapakut të pluhurit duhet të jetë ose rrafsh me sipërfaqen e diskut të diamantit ose pak më shumë se 0,5 mm (kur vegla kthehet përmbyss). Thithja/mbledhja do të jetë e dobët nëse ato nuk janë pothuajse në të njëjtin nivel. Pas rregullimit, sigurohuni që të shtrëngoni mirë vidën.

Për të rregulluar kapakun e pluhurit, kapeni nga jashtë; rrotullojeni në drejtim orar për ta ngritur dhe në drejtim kundërorar për ta ulur.

MONTIMI

⚠️KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi ose heqja e diskut të diamantit

Fig.9

Për të ndërruar një disk diamanti të konsumuar me një të ri, shtypni bllokuesin e boshtit për ta mbajtur boshtin palëvizur dhe më pas lironi në drejtim kundërorar dadon e bllokimit me çelësin e dhënë të dados së bllokimit.

Hiqni diskun e diamantit të konsumuar.

Për të instaluar një të ri, ndiqni procedurën e mësipërme të heqjes në rend të anasjelltë.

Gjatë instalimit të diskut të diamantit, sigurohuni gjithmonë që të shtrëngoni mirë dadon e bllokimit.

SHËNIM:

- Disqet e diamantit të zakonshëm në treg nuk kanë vrima shkarkimi, prandaj zbrazja e pluhurit është e dobët. Gjithashtu, nëse vrima e instalimit nuk ka diametrin e saktë, ndodhin dridhje të vegjlës, të cilat mund të shkaktojnë aksidente. PËRDORNI GJITHMONË DISK DIAMANTI ANËSOR MAKITA.

Ndërrimi i furçës së kapakut të pluhurit

Për të hequr furçën e kapakut të pluhurit nga kapaku i pluhurit, kapni fundin e furçës së kapakut të pluhurit dhe nxirreni ngadalë jashtë.

Fig.10

Për të instaluar furçën e kapakut të pluhurit, bashkërendisni fillimisht dy skajet e furçës me kanalën e kapakut të pluhurit.

Fig.11

Më pas, futeni furçën deri në fund në kanalën e kapakut të pluhurit duke përdorur kaçavidën për kanal ose një vegël tjetër përshtatshme.

Qese e pluhurit

Fig.12

Për të instaluar qesën e pluhurit, rrëshqiteni drejt folesë së pluhurit. Sigurohuni gjithmonë që ta rrëshqisni drejt folesë së pluhurit derisa të ndalojë, në mënyrë që të mos dalë gjatë përdorimit.

Hiqni qesën e pluhurit kur ajo të fillojë të prekë sipërfaqen e prerjes. Kjo është shenjë që tregon se ajo është plot. Moszbrazja e qeses do të çojë në thithje/mbledhje të dobët.

Lidhja me një fshesë me korrent

Fig.13

Kur dëshironi të kryeni zdrukthim të pastër, lidhni me veglën një fshesë me korrent Makita, siç tregohet në figurë.

PËRDORIMI

Fig.14

Përdorni gjithmonë mbajtësen e sipërme (dorzën ndihmëse) dhe mbajeni fort veglën nga mbajtësja e sipërme dhe nga doreza e çelësit gjatë përdorimit.

Zdrukthimi në kënde

Për PC5000C

Zdrukthimi rrafsh i këndeve është i mundshëm pas heqjes fillimisht të mbulesës së kapakut të pluhurit.

Vetëm për PC5001C

Fig.15

Përpara kryerjes së zdrukthimit rrafsh të këndeve, hiqni bulonin heksagonal që siguron mbajtësen e cilindrit dhe mbajtësen e bazamentit, dhe më pas hiqni mbajtësen në formë cilindri.

Në vijim, lironi bulonin me kokë me fole heksagonale, hiqni mbulesën e kapakut të pluhurit dhe më pas regullojeni kapakun e pluhurit në pozicionin e duhur sipas punës tuaj.

Fig.16

MIRËMBAJTJA

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Zëvendësimi i karbonçinave

Fig.17

Hiqni dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojini kur të konsumohen deri në shenjë kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirish në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karbonçinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre.

Fig.18

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALË

△KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i diamantit anësor (i llojit të thatë)
- Furça e kapakut të pluhurit

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Блокиращо лостче	6-1. Имбусен ключ	9-3. Диамантен диск
1-2. Пусков прекъсвач	6-2. Болт с шестостенна глава	9-4. Блокировка на вала
2-1. Светлинен индикатор	7-1. На еднакво ниво	12-1. Торбичка за прах
3-1. Основа (само за РС5001С)	7-2. Инструмент с прав ъгъл или линейка	15-1. Капак на капака против прах
3-2. Имбусен ключ	7-3. Болт с шестостенна глава	15-2. Целия държач на ролката
3-3. Предна ролка	8-1. Повдигнете	15-3. Болт с шестостенна глава
4-1. Болт с шестостенна глава	8-2. По-ниски	15-4. Шестостенен болт
4-2. Количество на отнемания материал	8-3. Капак за предпазване от прах	17-1. Ограничителен белег
5-1. Основа	8-4. Винт	18-1. Капачка на четкодържач
5-2. Имбусен ключ	9-1. Закрепваща гайка	18-2. Отвертка
5-3. Болт с шестостенна глава	9-2. Ключ за закрепваща гайка	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	PC5000C	PC5001C
Диаметър на диска	125 мм	
Диаметър на отвора	22.23 мм	
Резба на вала	M14	
Номинални обороти (n) / Обороти без товар (n ₀)	10 000 мин ⁻¹	
Габаритна дължина	437 мм	479 мм
Него тегло	4.0 кг	5.1 кг
Клас на безопасност	□/II	

- Поради нашата непрекъснатата научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

ENE002-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за шлайфане на повърхности от бетон.

ENF002-2

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Модел PC5000C

Ниво на звуково налягане (L_{рА}): 91 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{wА}): 102 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Модел PC5001C

Ниво на звуково налягане (L_{рА}): 89 dB (A)
Ниво на звукова мощност (L_{wА}): 100 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

Модел PC5000C

Работен режим: шлайфане на бетон
Ниво на вибрациите (a_h): 12.0 м/с²
Коефициент на неопределеност (K): 1.5 м/с²

Модел PC5001C

Работен режим: шлайфане на бетон
Ниво на вибрациите (a_h): 12.5 м/с²
Коефициент на неопределеност (K): 2.5 м/с²

ENG902-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.

- Обявеното ниво на вибрациите се използва за основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, нивото на вибрациите може да е различно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.
- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-18

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Бетоншлайф

Модел №/ Тип: PC5000C,PC5001C

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/EO

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

1.2.2016



000331

Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ШЛАЙФ ЗА БЕТОН

Предупреждения за безопасност, при операции по шлайфване:

1. Този електрически инструмент е предназначен да работи като шлайф с диамантени дискове с вдлъбнат център. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
2. Не се препоръчва този електрически инструмент да се използва за операции като шлайфане с абразивни дискове, шкурене, четкане с телена четка, полиране или рязане. Операции, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да бъдат опасни и да доведат до телесни повреди.
3. Не използвайте аксесоари, които не са специално предназначени и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че даден аксесоар може да бъде закрепен към инструмента, не осигурява безопасната му работа.
4. Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на инструмента. Аксесоари, които се въртят със скорост, по-висока от номиналната, могат да се счупят и да се разлетят на парчета.
5. Външният диаметър и дебелината на вашите аксесоари трябва да отговарят на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
6. Резбованите монтажни отвори на принадлежностите трябва да отговарят на резбата на шпиндела на инструмента. За монтираните с фланци принадлежности, монтажните отвори на принадлежностите трябва да отговарят на локализиращия диаметър на фланеца. Тези принадлежности, които не отговарят на монтажните крепежи на електрическия инструмент ще работят дебалансирано и могат да причинят загуба на контрол.
7. Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяко използване проверявайте за счупвания и пукнатини аксесоарите като диамантени дискове с вдлъбнат център. В случай на изпускане на електрическия

- инструмент или на някой аксесоар, проверете ги за повреда или сложете аксесоар, който не е повреден. След като огледате и сложите аксесоара, застанете заедно с хората около вас встрани от равнината на въртящия се аксесоар и включете електрическият инструмент на максимални обороти без натоваване в продължение на една минута. Ако аксесоарът е повреден, ще се счупи за времето на това изпитание.
8. **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата, използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост, използвайте маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парченца от обработвания детайл.** Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създадени при различни операции. Маската за прах или дихателният апарат трябва да могат да филтрират твърдите частици, образувани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
9. **Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства.** Парчета от обработвания детайл или от счулен аксесоар могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
10. **Дръжте електрическият инструмент само за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност инструмента да допре в скрити кабели или в собствения си захранващ кабел.** Ако инструментът допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на инструмента и да доведе до токов удар на работещия.
11. **Дръжте захранващия кабел далеч от въртящия се аксесоар.** Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или скъсан, а ръката ви може да бъде повлечена от въртящия се диск.
12. **Не оставяйте инструмента на земята, докато аксесоарът не спре напълно да се върти.** Въртящият се диск може да захване повърхността и да издрпа инструмента от ръцете ви.
13. **Не работете с инструмента като го държите отстранени до тялото си.** При случаен допир с въртящия се диск дрехите ви може да се разкъсат и да придърпат диска към вашето тяло.

14. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
15. **Не използвайте електрическият инструмент в близост до леснозапаливи материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
16. **Не използвайте аксесоари, за които се изисква водно охлаждане.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар и дори до смърт.

Обратен удар (откат) и съответни предупреждения

Обратният удар е внезапна реакция на прищипан или нащърбен въртящ се диск, опорна подложка, четка или друг аксесоар. Прищипването или нащърбането причинява бързо спиране на въртящия се диск, който от своя страна завърта неконтролируемо инструмента в посока, обратна на въртенето на диска, в точката на захващане.

Например, ако дискът е нащърбен или прищипан от обработвания детайл, ръбът, който влиза в точката на прищипване, може да навлезе в повърхността на материала, от което дискът да отскочи с обратен удар. Дискът може да отскочи към работещия или встрани от него, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на прищипване. В такава ситуация абразивният диск може и да се счупи.

Обратният удар е следствие от неправилната употреба и/или неспазване на реда и условията за работа и може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

- а) **Дръжте здраво инструмента и разположете тялото и ръката си така, че да можете да стоите на силите на обратния удар.** Ако има допълнителна ръкохватка, задължително я използвайте, за да овладеете максимално обратния удар или завъртането при пуск. Операторът може да овладее завъртането или силите на обратен удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.
- б) **Не поставяйте ръката си близо до въртящия се диск.** Той може да удари обратна ръката ви.
- в) **Не поставяйте тялото си в зоната, към която инструментът ще отскочи в случай на обратен удар.** Обратният удар изстрелва инструмента в посока, обратна на тази на въртенето на диска в точката на нащърбване.
- г) **Работете с повишено внимание при обработване на ъгли, остри ръбове и др. подобни. Не позволявайте на диска да подскача или да се нащърбва.** Ъглите, острите ръбове и подскачането са предпоставки за нащърбване на диска и загуба на контрол или обратен удар.

д) Не закрепвайте нож за дървообработка за верижен трион или диск за циркуляр със зъби. Такива дискове често водят до откат и загуба на контрол.

Специфични предупреждения за безопасност, при операции по шлайф:

а) Използвайте само дискове, препоръчани за вашия електрически инструмент и специалните предпазители за избрания вид диск. Дискове, за които инструментът не е предназначен, не могат да бъдат добре защитени и не са безопасни.

б) Използвайте само закрепващи фланци за диска без повреди и с точните размери и форма за избрания диск. Правилните закрепващи фланци осигуряват опора на диска и така намаляват опасността от счупването му.

Допълнителни предупреждения за безопасност:

17. Преди работа винаги поставяйте капака против прах.
18. Внимавайте да не повредите вала, фланеца (особено монтажната повърхност) или закрепващата гайка. Повреждането на тези части може да доведе до счупване на диска.
19. Уверете се, че дискът не докосва детайла за обработване преди да включите инструмента.
20. Преди да пристъпите към обработка на детайл оставете инструмента да поработи известно време. Следете за вибрации или трептения, които може да сочат, че дискът не е добре поставен или е неправилно балансиран.
21. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи, само когато го държите в ръце.
22. Не докосвайте диамантения диск с вдлъбнат център непосредствено след обработка; защото може да е много горещ и да изгори кожата ви.
23. Спазвайте инструкциите на производителя за правилен монтаж и използване на дисковете. Работете с дисковете и ги съхранявайте внимателно.
24. Не използвайте отделни редуциращи втулки или адаптери за пригаждане за работа с дискове с големи отвори.
25. Използвайте само фланци, предназначени за този инструмент.
26. Внимавайте, защото дискът продължава да се върти след изключването на инструмента.
27. В случай че работното място е много горещо и влажно, или силно замърсено с прах, който е проводник на ток, използвайте захранване с дефектнотокова защита (30 mA), за да осигурите безопасността на оператора.

28. Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Включване

Фиг.1

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.

За инструмент с прекъсвач за блокиране

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач (А). За спиране отпуснете спусъка на прекъсвача. За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач (А) и натиснете блокиращия лост (В). За да изключите инструмента от блокирано положение, натиснете пусковия прекъсвач (А) докрай и после го освободете.

За инструмент с прекъсвач за деблокиране

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост (В) и после натиснете пусковия прекъсвач (А). За спиране отпуснете спусъка на прекъсвача.

За инструмент с прекъсвачи за блокиране и деблокиране

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост (В) и след това натиснете пусковия прекъсвач (А). За да го спрете, отпуснете пусковия прекъсвач. За непрекъсната работа натиснете блокиращия лост (В), натиснете пусковия прекъсвач (А) и след това избутайте още блокиращия лост (В). За да изключите инструмента от блокирано положение, натиснете пусковия прекъсвач (А) докрай и след това го освободете.

Електронна функция

Управление за постоянна скорост

- Възможност за фина обработка на повърхността, защото скоростта на въртене се поддържа непрекъснато равномерна при натоварване.
- Освен това, когато натоварването превишава допустимите граници, мощността на двигателя се намалява, за да не прегрее. Когато натоварването влезе в допустимите граници, инструментът отново работи нормално.

Функция плавен пуск

- Плавен пуск благодарение на намаления стартов удар.

Светлинен индикатор

Фиг.2

Светлинният индикатор светва зелено, когато инструментът се включи в контакта. Ако светлинният индикатор не светне, е възможно да има повреда в захранващия кабел или в контролера. Светлинният индикатор свети, но инструментът не работи, макар че е пуснат; може да са износени четките на двигателя, или контролерът, двигателят или прекъсвачът ВКЛ/ИЗКЛ да са повредени.

Защита против неволно повторен пуск

Макар че блокиращият лост задържа пусковия прекъсвач натиснат (Блокирано положение), защитата не позволява на инструмента да заработи при включване в контакта.

В този момент светлинният индикатор мига в червено, което показва, че е задействана защитата против неволно повторен пуск.

За да изключите защитата против неволно повторен пуск, натиснете пусковия прекъсвач докрай и после го освободете.

Шлайфане на еднакво ниво (само за РС5001С)

Фиг.3

За изравняване на повърхност основата на шлайфа трябва да бъде изравнена спрямо диамантения диск. Предната ролка трябва да бъде регулирана (използвайте имбусен ключ) нагоре до нивото, което е нужно за отнемане на желаното количество материал. За промяна на количеството на отнемания материал (бетон), разхлабете болтовете с глава с вътрешен шестстен върху държача на основата с помощта на имбусния ключ. Повдигайте или спускайте предната ролка, за да регулирате разстоянието между нея и диамантения диск. Разстоянието определя количеството на отнемания материал. След това много внимателно затегнете болтовете с глава с вътрешен шестстен.

Фиг.4

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Количеството на отнемания материал не трябва да превишава 4.0 мм.

Накланяща се основа за по-гладко шлайфане (само за РС5001С)

Фиг.5

За гладко отстраняване на грапавините по повърхността или текстурата накланящата се основа дава предимство. За да разхлабите двата болта с глава с вътрешен шестстен, които закрепват основата, използвайте имбусния ключ от двете страни.

За да отпуснете върху основата трите болта с глава с вътрешен шестстен, използвайте имбусния ключ, за да ги въртите обратно на часовниковата стрелка върху основата.

Фиг.6

Използвайте инструмент с прав ъгъл или линияка, за да постигнете нужния ъгъл на основата спрямо диамантения диск. След това внимателно затегнете болтовете с глава с вътрешен шестостен от всяка страна на основата. Регулирайте центъра на основата в близост до диска, така че да бъде на едно ниво с диска.

Фиг.7

ЗАБЕЛЕЖКА:

- След регулирането на основата завъртете трите болта с глава с вътрешен шестостен обратно на часовниковата стрелка върху основата, докато главите им се окажат наравно със задната страна на основата. Въртете леко, защото в противния случай регулировката на основата ще се наруши.

Регулиране на основата за компенсиране на износването на диска (само за PC5001C)

След продължителна употреба диамантеният диск ще се износи и по този начин ще се образува луфт спрямо обработваната повърхност, при което производителността при работа ще се влоши. Проверявайте инструмента след всеки 4 – 5 часа работа.

Ако повърхностите на диска и основата не са изравнени, разхлабете двата болта с глава с вътрешен шестостен, които закрепват основата. Завъртете трите болта с глава с вътрешен шестостен върху основата обратно на часовниковата стрелка и регулирайте основата, така че да бъде наравно с повърхността на диска. Здраво затегнете отново болтовете за закрепване на основата с глава с вътрешен шестостен върху основата и след това леко завъртете болтовете с глава с вътрешен шестостен обратно на часовниковата стрелка, така че те да не се разхлабят по време на работа.

Регулиране на капака против прах

Фиг.8

Разхлабете винта и регулирайте нивото на четката на капака против прах. Четката на капака против прах трябва или да бъде наравно с повърхността на диамантения диск, или да бъде съвсем малко над нея (когато инструментът е обърнат) 0.5 мм. Засмукването/поемането няма да работи добре, ако те не са на приблизително едно и също ниво. След регулировката непременно затегнете здраво винта. За да регулирате капака против прах, дръжте го за външната страна; въртете го по часовниковата стрелка, за да го вдигате, или обратно на часовниковата стрелка, за да го спуснете.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Поставяне и сваляне на диамантения диск

Фиг.9

За да замените износен диамантен диск с нов, натиснете блокировката на шпиндела, за да го закрепите здраво, след което разхлабете притягащата гайка обратно на часовниковата стрелка с помощта на доставения ключ за притягащата гайка.

Свалете износения диамантен диск.

За да монтирате нов, използвайте процедурата за свалянето му в обратна последователност.

Когато монтирате диамантен диск, непременно притягайте здраво притягащата гайка.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Обикновените диамантени дискове, предлагани на пазара, нямат изходни отвори и затова извеждането на праха не е добро. Освен това, ако инсталационният отвор не е с точния диаметър, възникват вибрации на инструмента и са възможни злополуки. **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДИАМАНТЕН ДИСК С ВДЛЪБНАТ ЦЕНТЪР ОТ МАКИТА.**

Замяна на четката на капака против прах

За да свалите четката на капака против прах от капака против прах, хванете единия край на капака против прах и я извадете бавно.

Фиг.10

За да монтирате четката на капака против прах, най-напред изравнете двата края на четката с канала в капака против прах.

Фиг.11

След това вкарайте четката докрай в канала в капака против прах с помощта на плоска отвертка или друг подходящ инструмент.

Прахосъбирателна торба

Фиг.12

За да поставите прахосъбирателна торба, я нахлузете върху отвора за прах. Винаги я нахлузвайте докрай върху отвора за прах до упор, така че да не се извади по време на работа.

Извадете прахосъбирателната торба, когато започне да докосва обработваната повърхност. Това е признак, че тя се е напълнила. Ако пропуснете да изпразните торбата, това ще доведе до слабо засмукване/поемане.

Свързване с прахосмукачка

Фиг.13

За чисто и безопасно шлайфане, свържете към вашия инструмент прахосмукачка Makita, както е показано на фигурата.

РАБОТА

Фиг.14

Когато работите с инструмента, винаги използвайте горната ръкохватка (спомагателна) и здраво дръжте инструмента за горната ръкохватка и за дръжката на превключвателя.

Шлайфане в ъгли

За PC5000C

Шлайфане в ъглите е възможно след предварително изваждане на калъфа на капака против прах.

Само за PC5001C

Фиг.15

Преди шлайфане за изравняване в ъглите, извадете болта с глава с вътрешен шестостен, който придържа държача на ролката и държача на основата, след което извадете целия държач на ролката.

След това разхлабете болта с глава с вътрешен шестостен и извадете калъфа на капака против прах, след което регулирайте положението на капака против прах според дейността, която ще извършвате.

Фиг.16

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждител, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Смяна на четките

Фиг.17

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържачите.

Фиг.18

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Диамантен диск с вдлъбнат център (сух)
- Четка на капака против прах

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Poluga za blokadu	6-1. Imbus-ključ	9-3. Dijamantna ploča
1-2. Uključno-isključna sklopka	6-2. Svornjak sa šesterorubnom glavom	9-4. Blokada vretena
2-1. Indikacijska svjetiljka	7-1. Jednaka razina	12-1. Vrećica za prašinu
3-1. Osnova (samo za PC5001C)	7-2. T-ravnalo ili ravnalo	15-1. Kapica poklopca za prašinu
3-2. Imbus-ključ	7-3. Svornjak sa šesterorubnom glavom	15-2. Držač cijelog valjka
3-3. Prednji valjak	8-1. Dizanje	15-3. Svornjak sa šesterorubnom glavom
4-1. Svornjak sa šesterorubnom glavom	8-2. Niže	15-4. Šesterorubni vijak
4-2. Količina skidanja strugotine	8-3. Poklopac za prašinu	17-1. Granična oznaka
5-1. Osnovna ploča	8-4. Vijak	18-1. Poklopac držača četkica
5-2. Imbus-ključ	9-1. Pričvrtna matica	18-2. Odvijač
5-3. Svornjak sa šesterorubnom glavom	9-2. Ključ za sigurnosnu maticu	

SPECIFIKACIJE

Model	PC5000C	PC5001C
Promjer rezne ploče	125 mm	
Promjer rupe	22,23 mm	
Navoj vretena	M14	
Nazivna brzina (n) / Brzina bez opterećenja (n ₀)	10.000 min ⁻¹	
Ukupna duljina	437 mm	479 mm
Neto masa	4,0 kg	5,1 kg
Razred sigurnosti	II/III	

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

Namjena

Alat je namijenjen za blanjanje površina od betona.

ENE002-1

ENF002-2

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

Model PC5000C

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 91 dB (A)
 Razina jačine zvuka (L_{WA}): 102 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model PC5001C

Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 89 dB (A)
 Razina jačine zvuka (L_{WA}): 100 dB (A)
 Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

ENG900-1

Model PC5000C

Način rada: blanjanje betona
 Emisija vibracija (a_v): 12,0 m/s²
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²

Model PC5001C

Način rada: blanjanje betona
 Emisija vibracija (a_v): 12,5 m/s²
 Neodređenost (K): 2,5 m/s²

ENG902-1

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija se rabi kod glavnih primjena električnog ručnog alata. Međutim, ako se električni ručni alat koristi za druge primjene, vrijednost emisije vibracija se može razlikovati.

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

ENH101-18

Samo za europske zemlje**EZ Izjava o sukladnosti****Tvrtka Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:**

Naziv stroja:

Blanjalica za beton

Broj modela/Vrsta: PC5000C, PC5001C

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:
2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN60745

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BLANJALICU ZA BETON**Sigurnosna upozorenja za radnju blanjanja:**

1. **Ovaj električni ručni alat namijenjen je radu kao blanjalica s razmaknutim dijamantnim pločama. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim ručnim alatom.** Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.
2. **Ne preporučuje se izvođenje radnji poput brušenja s abrazivnim pločama, pjeskarenja, žičanja, poliranja ili rezanja s ovim električnim ručnim alatom.** Radnje za koje električni ručni alat nije konstruiran mogu stvoriti opasnost i prouzročiti ozljedu.
3. **Nemojte rabiti dodatke koji nisu izričito konstruirani i preporučeni od strane proizvođača alata.** Samo zato što se dodatak može montirati na Vaš električni ručni alat ne znači da je obezbijeđen siguran rad.
4. **Nominalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom ručnom alatu.** Dodaci koji rade brže od svoje nominalne brzine mogu se slomiti i dijelovi razletjeti naokolo.
5. **Vanjski promjer i debljina Vašeg dodatka moraju odgovarati nominalnoj snazi Vašeg električnog ručnog alata.** Nepravilno dimenzionirani dodaci se ne mogu propisno zaštititi niti kontrolirati.
6. **Montaža dodataka na osovину mora odgovarati osovini alata. Ako montirate dodatke na prirubnice, otvor za trn na dodatku mora odgovarati vodećem promjeru prirubnice.** Dodaci koji ne odgovaraju priboru za montažu električnog ručnog alata bit će izbačeni iz ravnoteže, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
7. **Ne koristite se oštećenim dodacima. Prije svake uporabe provjerite dodatke kao što su dijamantne ploče na kojima ne smije biti krotina i pukotina. Ako se električni ručni alat ili dodatak ispuste, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni dodatak. Nakon provjere i instaliranja dodatka, odmaknite se i udaljite promatrače od ravni rotirajućeg dodatka i ostavite da električni ručni alat radi pri maksimalnoj brzini bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni dodaci obično se slome tijekom trajanja ovog testa.**
8. **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i**

radioničku pregaču koja može zaustaviti male abrazivne djelice ili djelice izratka. Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine nastale uslijed raznih operacija. Maska za prašinu ili respirator mora filtrirati čestice stvorene vašim radom. Produljena izloženost jakoj buci može prouzročiti gubitak sluha.

9. **Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svako tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Djelici izratka ili polomljenog dodatka mogu odletjeti i prouzročiti ozljede izvan neposrednog područja u kojem se radi.
10. **Držite električni ručni alat samo za izolirane rukohvatne površine kada izvodite operaciju gdje rezni dodatak može doći u dodir sa skrivenim provodnicima ili s vlastitim kabeom.** Rezni dodatak koji dođe u dodir s provodnikom pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog ručnog alata i rukovatelj može pretrpjeti električni udar.
11. **pozicionirajte kabel daleko od rotirajućeg dodatka.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može prekinuti ili zakačiti, te Vaša šaka ili ruka može biti uvučena u rotirajući dodatak.
12. **Nikada ne spuštajte električni ručni alat sve dok se dodatak potpuno ne zaustavi.** Rotirajući dodatak može zahvatiti površinu i električni ručni alat se može oteći Vašoj kontroli.
13. **Nemojte uključivati električni ručni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni dodir s rotirajućim dodatkom može zahvatiti Vašu odjeću, povlačeći dodatak prema Vašem tijelu.
14. **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog ručnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu u kućište, te prekomjerno skupljanje metalne prašine može prouzročiti opasnost od električnog udara.
15. **Ne radite s električnim ručnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti ove materijale.
16. **Ne rabite dodatke koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Korištenje vode ili drugih rashladnih tekućina može rezultirati smrću ili šokom uslijed strujnog udara.

Odbačaj unatrag i upozorenja u vezi s njim

Odbačaj unatrag je trenutna reakcija na priklještenu ili zaglavljenu rotirajuću ploču, potpunu podlogu, četku ili bilo koji drugi dodatak. Prištišnuće ili zaglavljivanje uzrokuje brzo zaustavljanje rotirajućeg dodatka, što opet dovodi do prinudnog okretanja električnog ručnog alata u smjeru suprotnom od smjera okretanja dodatka u točki spajanja. Ako, primjerice, izradak zaglavi ili prištine abrazivnu ploču, rub ploče koji ulazi u točku prištišnuća može se ukopati u površinu materijala, što će prouzročiti iskakanje ili izbacivanje. Ploča može skočiti prema rukovatelju ili dalje od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u točki prištišnuća. Abrazivne ploče se također mogu slomiti pod ovim uvjetima.

Odbačaj unatrag je rezultat zlorabe električnog ručnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se spriječiti poduzimanjem propisnih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku.

- a) **Čvrsto držite električni ručni alat i pozicionirajte svoje tijelo i ruku tako da možete izdržati sile odbačaja unatrag.** Uvijek koristite pomoćnu ruku, ako je isporučena, radi maksimalne kontrole odbačaja unatrag ili reakcije uslijed torzionog momenta tijekom pokretanja. Rukovatelj može kontrolirati reakcije uslijed torzionog momenta ili sile odbačaja unatrag ako se poduzmu propisne mjere predostrožnosti.
- b) **Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg dodatka.** Može doći do odbačaja dodatka unatrag preko Vaše ruke.
- c) **Nemojte pozicionirati svoje tijelo u područje gdje će se električni ručni alat pomaknuti ako dođe do odbačaja unatrag.** Odbačaj unatrag će gurnuti alat u smjeru suprotnom kretanju ploče u točki zaglavljivanja.
- d) **Budite posebno oprezni kada obrađujete kutove, oštre rubove, itd. Spriječite odskakanje i zaglavljivanje dodatka.** Kutovi, oštri rubovi ili odskakanje teže da zaglave rotirajući dodatak i prouzroče gubitak kontrole ili odbačaj unatrag.
- e) **Nemojte montirati list za rezbarenje drveta za lančane pile ni nazubljeni list pile.** Takvi listovi dovode do čestih povratnih udara i gubitka kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za radnju blanja:

- a) **Rabite samo one vrste ploča koje su preporučene za Vaš električni ručni alat i specifični štitnik konstruiran za odabranu ploču.** Ploče za koje električni ručni alat nije konstruiran ne mogu se zaštititi na odgovarajući način i nisu sigurne.
- b) **Uvijek se koristite neoštećenim priborima ploča koje su ispravne veličine i oblika za vašu odabranu ploču.** Ispravne priborice ploča podupiru ploče smanjujući tako mogućnost lomljenja ploče.

Dodatna sigurnosna upozorenja:

17. **Uvijek instalirajte poklopac za prašinu prije rada.**
18. **Pazite da ne oštetite vreteno, priborice (posebno instalacijsku površinu) ili sigurnosnu maticu.** Oštećenje ovih dijelova bi moglo rezultirati lomljenjem ploče.
19. **Prije nego se sklopka uključi, provjerite dodiruje li ploča izradak.**
20. **Prije nego upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme.** Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansiranu ploču.

21. Ne ostavljajte alat da radi. Radite s alatom samo tako što ga držite rukom.
22. Ne dodirujte razmaknutu dijamantnu ploču odmah nakon rada, ona može biti iznimno vruća i može vam opeći kožu.
23. Slijedite upute proizvođača za pravilnu montažu i uporabu ploča. Pozorno rukujte pločama i skladištite ih.
24. Ne koristite se odvojenim redukcijskim prijelaznicima ili prilagodnicima za podešavanje ploča s velikim otvorom.
25. Koristite samo pribor specifične namjene za ovaj alat.
26. Pazite da se ploča nastavi okretati nakon što se alat isključi.
27. Ako je radno mjesto ekstremno zagrijano i vlažno ili ozbiljno zagađeno prašinom na provodnicima, koristite kratkospojnu sklopku (30 mA) kako biste osigurali sigurnost rukovatelja.
28. Ne koristite alat na materijalima koji sadrže azbest.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️ UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠️ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Uključivanje i isključivanje

SI.1

⚠️ OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.

Za alat sa sklopkom za blokadu

Za pokretanje alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku (A). Za isključivanje stroja otpustite uključno/isključnu sklopku. Za kontinuirani rad, povucite uključno/isključnu sklopku (A), a zatim gurnite polugu za zaključavanje (B). Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja, povucite uključno/isključnu sklopku (A) do kraja i otpustite je.

Za alat sa sklopkom za deblokadu

Da bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno/isključne sklopke, na alat je montirana i poluga za zaključavanje. Za pokretanje alata, gurnite polugu za zaključavanje (B) i potom povucite uključno/isključnu sklopku (A). Za isključivanje stroja otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za alat sa sklopkom za deblokadu

Da bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno/isključne sklopke, na alat je montirana i poluga za zaključavanje. Za pokretanje alata gurnite polugu za zaključavanje (B) i zatim povucite uključno/isključnu sklopku (A). Za isključivanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku. Za neprekidan rad gurnite polugu za zaključavanje (B), povucite uključno/isključnu sklopku (A) i zatim dalje gurnite polugu za zaključavanje (B). Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja povucite do kraja uključno/isključnu sklopku (A) i zatim je otpustite.

Elektroničke funkcije

Konstantna kontrola brzine

- Moguće je dobiti fini završetak, jer se brzina vrtnje stalno održava čak i uvjetima opterećenja.
- Osim toga, kada opterećenje na alatu prelazi dopuštene razine, snaga motora se smanjuje radi zaštite motora od pregrijavanja. Kako se opterećenje bude vraćalo na prihvatljive razine, alat će početi normalno funkcionirati.

Značajka mekog pokretanja (soft-start)

- Meko pokretanje zbog potisnutog početnog šoka.

Žaruljica indikatora

SI.2

Žaruljica indikatora svijetli zeleno kad je alat uključen. Ako se žaruljica indikatora ne uključi, kabel za napajanje ili upravljač mogu biti u kvaru. Žaruljica indikatora svijetli, ali se alat ne pokreće iako je uključen, što ukazuje da su ugljene četkice ili upravljač istrošeni, odnosno da su motor ili uključno/isključna sklopka u kvaru.

Dokaz o nenamjernom ponovnom pokretanju

Jednaka poluga za blokiranje drži uključno/isključnu sklopku pritisnutom (Blokirani položaj) i ne dopušta ponovno pokretanje alata, čak i kad je uključen.

U ovom trenutku, žaruljica trepti crveno i pokazuje da je uređaj za nenamjerno ponovno pokretanje u funkciji.

Za poništenje uređaja za nenamjerno ponovno pokretanje, povucite prekidač okidača u potpunosti, a zatim ga otpustite.

Ravno blanjanje (samo za PC5001C)

SI.3

Za poravnavanje površine osnova blanjalice mora biti poravnata s dijamantnom pločom. Treba se prilagoditi prednji valjak (upotrijebite imbus ključ) prema gore na potrebnu razinu za željenu količinu skidanja strugotine.

Za promjenu količine strugotina (betona) koja se skida, otpustite šesterokutne svornjake cilindra na držaču osnove s imbus ključem. Dignite ili spustite prednji valjak kako biste podesili razmak između njega i dijamantne ploče. Razlika je količina skidanja strugotine. Zatim vrlo pažljivo učvrstite šesterokutne svornjake cilindra.

SI.4

NAPOMENA:

- Maksimalno skidanje strugotina treba biti manje od 4,0 mm.

Nagibna osnova za fino blanjanje (samo za PC5001C)

SI.5

Nagibna osnova pomaže za fino uklanjanje hrapavosti ili teksture radne površine. Upotrijebite imbus ključ za otpuštanje dvaju šesterokutnih matičnih vijaka cilindra koji učvršćuju osnovu s objiju strana.

Upotrijebite imbus ključ za spuštanje triju šesterokutnih matičnih vijaka cilindra na osnovu tako da ih okrećete na osnovi u smjeru kazaljke na satu.

SI.6

Upotrijebite T-ravnalo ili ravnalo za postizanje željenog kuta osnove u odnosu na dijamantnu ploču. Zatim pažljivo osigurajte šesterokutne svornjake cilindra sa svake strane osnove. Podesite središte osnove u blizini ploče tako da bude na istoj razini kao i ploča.

SI.7

NAPOMENA:

- Nakon podešavanja osnove okrenite tri šesterokutna matična vijka cilindra na osnovi u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se cilindri ne nalaze ravno u odnosu na stražnju stranu osnove. Lagano okrenite ili ćete promijeniti podešavanje osnove.

Podešavanje osnove za kompenzaciju trošenja ploče (samo za PC5001C)

Uz dugotrajnu uporabu potrošit će se dijamantna ploča i tako napraviti razmak s površinom blanjanja, tako da i izvedba postaje lošija. Provjerite alat nakon svakih 4 ili 5 sati uporabe.

Ako ploča i površine osnove nisu poravnati, otpustite dva šesterokutna matična vijka cilindra koji učvršćuju osnovu. Okrenite tri šesterokutna matična vijka cilindra na osnovi u smjeru kazaljke na satu i podesite osnovu tako da bude poravnata s površinom ploče. Čvrsto ponovno zategnite šesterokutne matične vijke cilindra koji učvršćuju osnovu i zatim lagano okrenite šesterokutne matične vijke cilindra u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se šesterokutni matični vijci cilindra ne odvoje tijekom rada.

Podešavanje poklopca za prašinu

SI.8

Otpustite vijak i podesite razinu četkice poklopca za prašinu. Četkica poklopca za prašinu treba biti ili poravnata s površinom dijamantne ploče ili vrlo malo iznad (kad je alat okrenut) 0,5 mm. Usis/hvatanje bit će slabi ako nisu otprilike iste razine. Nakon podešavanja obavezno čvrsto zategnite vijak.

Za podešavanje poklopca za prašinu, uhvatite ga s vanjske strane i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu za podizanje, a u suprotnom smjeru za spuštanje.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Instaliranje ili uklanjanje dijamantne ploče

SI.9

Za zamjenu potrošene dijamantne ploče novom pritisnite blokadu vratila kako biste držali vratilo na mjestu i zatim otpustite protumaticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s isporučenim ključem za protumaticu.

Uklonite potrošenu dijamantnu ploču.

Da biste postavili novu, slijedite prethodni postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Priilikom postavljanja dijamantne ploče uvijek čvrsto zategnite protumaticu.

NAPOMENA:

- Uobičajene dijamantne ploče na tržištu nemaju ispušne otvore i zato je uklanjanje prašine slabo. Također ako otvor za postavljanje nije točnog promjera, može doći do vibracije alata i nezgoda. **UVIJEK SE KORISTITE RAZMAKNUTOM DIJAMANTNOM PLOČOM TVRTKE MAKITA.**

Zamjena četkice poklopca za prašinu

Da biste uklonili četkicu poklopca za prašinu s poklopca za prašinu, uhvatite kraj četkice poklopca za prašinu i polako je izvucite.

SI.10

Da biste postavili četkicu poklopca za prašinu, prvo poravnajte oba kraja četkice s utorom poklopca za prašinu.

SI.11

Zatim umetnite četkicu do kraja u utor poklopca za prašinu koristeći se urezanim odvijačem ili sličnim prikladnim alatom.

Vreća za prašinu

SI.12

Da biste postavili vreću za prašinu, navucite je na otvor za prašinu. Uvijek pazite da je navučete do kraja na otvor za prašinu kako se ne bi odvojila tijekom rada.

Uklonite vreću za prašinu kad počne dodirivati reznu površinu. To je znak da je puna. Ako ne ispraznite vreću, doći će do slabog usisa/hvatanja.

Spajanje usisavača

SI.13

Kada želite izvršiti čisto blanjanje, na alat spojite usisivač tvrtke Makita kako je prikazano na slici.

RAD SA STROJEM

SI.14

Tijekom rada uvijek se koristite gornjom drškom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za gornju dršku i ručku sa sklopkom.

Blanjanje u kutovima

Za PC5000C

Ravno blanjanje kutova moguće je nakon što prvo uklonite kapicu poklopca za prašinu.

Samo za PC5001C

SI.15

Prije izvođenja ravnog blanjanja kutova uklonite šesterokutni matični vijak koji učvršćuje držač valjka i držač osnove, a onda uklonite držač cijelog valjka.

Zatim otpustite šesterokutni matični vijak cilindra i uklonite kapicu poklopca za prašinu, a nakon toga podesite poklopac za prašinu u pravilan položaj sukladno vašem radu.

SI.16

ODRŽAVANJE

OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Zamjena ugljenih četkica

SI.17

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

SI.18

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Razmaknuta dijamantna ploča (suhi tip)
- Četkica poklopca za prašinu

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Рачка за блокирање	6-1. Имбус клуч	9-3. Дијамантско тркало
1-2. Прекинувач	6-2. Завртка со имбус-глава	9-4. Забравник на вретеното
2-1. Индикаторска ламбичка	7-1. Исто ниво	12-1. Вреќа за прав
3-1. Основа (само за РС5001С)	7-2. Квадрат или линијар	15-1. Капаче на капак за прав
3-2. Имбус клуч	7-3. Завртка со имбус-глава	15-2. Држачот на целиот валјак
3-3. Преден валец	8-1. Подигнете	15-3. Завртка со имбус-глава
4-1. Завртка со имбус-глава	8-2. Пониско	15-4. Шестоаголна завртка
4-2. Количина на отстранет материјал	8-3. Капак на резервоар за прав	17-1. Гранична ознака
5-1. Основа	8-4. Шраф	18-1. Капаче на држач на четкичка
5-2. Имбус клуч	9-1. Навртка за стегање	18-2. Одвртка
5-3. Завртка со имбус-глава	9-2. Клуч за стегање	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	РС5000С	РС5001С
Пречник на тркало	125 мм	
Дијаметар на дупка	22,23 мм	
Навој на вретеното	M14	
Номинална брзина (n) / Неоптоварена брзина (n ₀)	10.000 мин. ⁻¹	
Вкупна должина	437 мм	479 мм
Нето тежина	4,0 кг	5,1 кг
Безбедносна класа	II/II	

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според ЕРТА-Procedure 01/2003

ENE002-1

Предвидена употреба

Алатот е предвиден да се употребува за рамнење бетонски површини.

ENF002-2

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

Модел РС5000С

Ниво на звучниот притисок (L_{рА}): 91 дБ (А)
Ниво на јачина на звукот (L_{вА}): 102 дБ (А)
Отстапување (К): 3 дБ (А)

Модел РС5001С

Ниво на звучниот притисок (L_{рА}): 89 дБ (А)
Ниво на јачина на звукот (L_{вА}): 100 дБ (А)
Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете штитници за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Модел РС5000С

Работен режим: рамнење бетон
Ширење вибрации (a_н): 12,0 м/с²
Отстапување (К): 1,5 м/с²

Модел РС5001С

Работен режим: рамнење бетон
Ширење вибрации (a_н): 12,5 м/с²
Отстапување (К): 2,5 м/с²

ENG902-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.
- Номиналната јачина на вибрациите се користи за главните намени алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за други намени, јачината на вибрациите може да биде различна.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

ENH101-18

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Брусилка за бетон

Модел бр./ Тип: PC5000C, PC5001C

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN60745

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА АПАРАТОТ ЗА РАМНЕЊЕ БЕТОН

Безбедносни предупредувања за операцијата за рамнење:

1. Овој алат е наменет да функционира како апарат за рамнење со изместени дијамантски тркала. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации дадени со овој алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.
2. Не се препорачува да се врши брусење со абразивни тркала, стругање, четкање, полирање или сечење со овој алат. Операциите за кои алатот не е наменет може да предизвикаат опасност и физички повреди.
3. Не користете додатоци што не се посебно одредени и препорачани од производителот на алатот. Тоа што некој додаток може да се монтира на алатот не значи дека работата со него ќе биде безбедна.
4. Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.Dodатоци што се вртат побрзо од номиналната брзина може да се скршат и да се распрскаат.
5. Надворешниот пречник и дебелината на додатокот мора да се во рамките на номиналниот капацитет на алатот. Dodатоци со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
6. Монтажните додатоци со навој мора да соодветствуваат на навојот на вретеното на алатот. За додатоци што се монтираат со фланши, дупчето за прицвстување на додатокот мода да одговара на дијаметарот на фланшата. Dodатоците што не одговараат на монтираниот хардвер на електричниот алат ќе работат вон рамнотежа, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
7. Не користете оштетени додатоци. Пред секоја употреба, проверувајте ги додатоците, како што се изместени дијамантски тркала, да не се скршени или напукнати. Ако алатот или додатокот ви падне, проверете дали има оштетувања или ставете неоштетен додаток. Откако ќе го проверите и ќе го наместите додатокот, поставете се себе си и околните лица подалеку од рамнината на вртливиот додаток и оставете алатот да поработи при

максимална неоптоварена брзина една минута. Оштетени додатоци обично се распаѓаат за време на овој пробен период.

8. **Носете заштитна опрема. Зависно од примената, користете заштита за лицето, безбедносни затемнети очила или заштитни очила. Зависно од работата, носете маска за прашина, ракавици и работна престилка што може да сопре мали отпадоци од брусење или стругање.** Заштитата за очи треба да сопира разлетан отпад произведен од работата. Маската за прашина или респираторот треба да можат да ги филтрираат честичките што ги произведува вашата работа. Подолга изложеност на голема бучава може да предизвика оштетување на слухот.
9. **Присутните лица треба да се на безбедна оддалеченост од работното подрачје. Секој што влегува во работното подрачје треба да носи заштитна опрема.** Парчиња од обработуваниот материјал или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреди надвор од непосредното работно подрачје.
10. **Држете го алатот само за изолираните држачи кога вршите работи кога додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или сопствениот кабел.** Додаток за сечење што ќе допре жица под напон може да ја пренесе струјата до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.
11. **Поставете го кабелот подалеку од вртливиот додаток.** Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или повлече и раката или дланката може да ви се повлечат во вртливиот додаток.
12. **Не одложувајте го алатот додека додатокот не сопре сосема.** Вртливиот додаток може да ја зафати површината и да го извлече алатот од контрола.
13. **Алатот не смее да е вклучен додека го пренесувате.** Случаен допир со вртливиот додаток може да ви ја зафати облеката и да ве повреди.
14. **Редовно чистете ги отворите за проветрување на алатот.** Вентилаторот на моторот привлекува прашина во кукиштето и прекумерно насобирање метал во прав може да предизвика опасност од струен удар.
15. **Не ракувајте со алатот близу до запаливи материјали.** Искрите може да предизвикаат пожар.
16. **Не користете додатоци за коишто се потребни течности за ладење.** Користењето вода или друга течност за ладење може да предизвика струен удар.

Повратен удар - предупредувања

Повратен удар настанува при ненадејно заглавување или поткачување на тркало, подлошка, четка или некој друг додаток што се врти. Заглавувањето или поткачувањето предизвикува нагло сопирањен а вртливиот додаток, што предизвикува губење контрола врз алатот и негово придвижување во насока спротивна од вртењето на тркалото на точката на заглавувањето.

На пример, ако абразивно тркало се заглави во предметот на којшто се работи, работ на тркалото што влегува во точката на заглавувањето може да се зарие во површината на материјалот, што ќе предизвика тркалото да излезе или да отскокне. Тркалото може да отскокне кон или подалеку од операторот, зависно од насоката на движење на тркалото во точката на заглавување. Абразивните тркала можат и да се скршат во такви услови.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни предострожности, како што е наведено подолу.

а) **Цврсто држете го алатот и наместете ги телото и раката така што ќе можат да ги издржат силите од повратен удар.** Секогаш користете помошна рачка, ако ја има, за максимална контрола при повратен удар или торзиона реакција за време на стартувањето. Операторот може да ги контролира торзиските реакции и силите на повратниот удар ако се преземат соодветни предострожности.

б) **Не ставајте ја раката близу до вртлив додаток.** Додатокот може да ви се одбие преку раката.

в) **Не поставувајте го телото во подрачјето каде што алатот ќе се придвижи во случај на повратен удар.** Повратниот удар ќе го фрли алатот во насока спротивна од движењето на тркалото во точката на заглавување.

г) **Бидете особено внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте скокање и завлекување на додатокот.** Аглите, острите рабови и отскокнувањето можат да го заглават вртливиот додаток и да предизвикаат губење контрола или повратен удар.

д) **Не ставајте сечила за длаборез или назабени сечила.** Таквите сечила често предизвикуваат повратни удари и губење контрола.

Конкретни безбедносни предупредувања за операцијата за рамнење:

а) **Користете само типови тркала што се препорачани за вашиот алат и специфичниот штитник конструиран за избраното тркало.** Тркала за кои алатот не е конструиран не може да се заштитат соодветно и се небезбедни.

б) Секогаш користете неоштетени фланши за тркалото што се со правилна големина и правилен облик за вашето избрано тркало. Соодветните фланши за тркалото го држат тркалото и со тоа ја намалуваат можноста тркалото да се скрши.

Дополнителни безбедносни предупредувања:

17. Пред секое започнување со работа, ставајте го капакот за прав.
18. Внимавајте да не ги оштетите вретеното, фланшата (особено површината за монтирање) или навртката за стегање. Оштетувањето на тие делови може да доведе до кршење на тркалото.
19. Внимавајте тркалото да не го допира материјалот пред да се вклучи прекинувачот.
20. Пред да го користите алатот врз материјалот, оставете го да поработи малку напразно. Видете дали има вибрации или осцилации што може да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано тркало.
21. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
22. Не допирајте го изместеното дијамантско тркало веднаш по работата, може да е многу жешко и да ви ја изгори кожата.
23. Почитувајте ги упатствата на производителот за правилно монтирање и користење на тркалата. Бидете внимателни кога ракувате со тркалата и кога ги одложувате.
24. Не користете посебни редукторски лежишта или адаптери за да ставате тркала со голем отвор.
25. Користете само фланши наменети за алатот.
26. Внимавајте тркалото да продолжи да се врти и откако ќе се исклучи алатот.
27. Ако работното место е крајно жешко и влажно или многу загадено со спроводлив прав, користете прекинувач за краток спој (30 mA) за безбедност на операторот.
28. Не користете го алатот ако материјалот содржи азбест.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠️ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Вклучување

Слика 1

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

За алат со копче за блокирање

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување (A). Отпуштете го прекинувачот за исклучување на алатот. За континуирана работа, повлечете го прекинувачот (A) и потоа притиснете ја рачката за блокирање (B). За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот (A) и потоа отпуштете го.

За алат со прекинувач за одблокирање

За да спречите случајно повлекување на прекинувачот за стартување, вградена е рачка за блокирање. За вклучување на алатот, притиснете ја рачката за блокирање (B) и потоа повлечете го прекинувачот за стартување (A). Отпуштете го прекинувачот за исклучување на алатот.

За алат со прекинувачи за блокирање и одблокирање

За да спречите случајно повлекување на прекинувачот за стартување, вградена е рачка за блокирање. За вклучување на алатот, притиснете ја рачката за блокирање (B) и потоа повлечете го прекинувачот за стартување (A). Отпуштете го прекинувачот за запирање. За континуирана работа, притиснете ја рачката за блокирање (B), повлечете го прекинувачот за стартување (A) и потоа турнете ја рачката за блокирање (B) уште повеќе. За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот (A) и потоа отпуштете го.

Електронска функција

Избирање на постојана брзина

- Може да се изврши добра обработка, бидејќи брзината на вртење се одржува константна дури и при преоптовареност.
- Исто така, кога оптоварувањето на алатот ги надмине доволните нивоа, моќноста на моторот се намалува за да го заштити од прегревање. Кога оптоварувањето ќе се врати на дозволени нивоа, алатот ќе продолжи да работи нормално.

Одлика за меко започнување

- Започнете меко заради потиснатиот почетен удар.

Индикаторска ламбичка

Слика2

Индикаторската ламбичка свети зелено кога алатот е приклучен во напојување. Ако индикаторската ламбичка не свети, главниот кабел на контролниот може да биде неисправен. Индикаторската ламбичка е вклучена, но алатот не стартува иако е вклучен, карбонските четки може да се избени, или контролниот, моторот или прекинувачот ON/OFF можеби се неисправни.

Заштита од ненамерно рестартирање

Дури и тоа што рачката за блокирање го држи прекинувачот притиснат (во блокирана положба) не дозволува алатот да се рестартира дури и ако е поврзан во напојување.

Во тој момент, индикаторската ламбичка трепка црвено и покажува дека заштитата од ненамерно рестартирање е активна.

За да ја деактивирате заштитата од ненамерно рестартирање, целосно повлечете го прекинувачот и потоа отпуштете го.

Рамнење (само за РС5001С)

Слика3

За да израмните површина, основата на брусилката треба да биде порамнета со дијамантското тркало. Предниот валјак треба да се прилагоди (користете имбус-клуч) нагоре до нивото потребно за саканата количина на материјал за отстранување.

За да ја промените количината на отстранет материјал (бетон), олабавете ги завртките со имбус-глава на држачот на основата со имбус-клучот. Подигнете го или спуштете го предниот валјак за да ја прилагодите празнината помеѓу него и дијамантското тркало. Разликата ја претставува количината на отстранет материјал. Потоа, многу внимателно стегнете ги завртките со имбус-глава.

Слика4

НАПОМЕНА:

- Максималното отстранување на материјал треба да биде помало од 4,0 мм.

Навалување на основата за помазно рамнење (само за РС5001С)

Слика5

Навалувањето на основата помага за помазно отстранување на груба површина или текстура. Со помош на имбус-клуч, олабавете ги двете завртки со имбус-глава кои ја прицврстуваат основата од обете страни.

Со помош на имбус-клуч, спуштете ги трите завртки со имбус-глава на основата вртејќи ги на основата надесно.

Слика6

Со помош на квадрат или линијар, наместете го саканиот агол на основата во однос на дијамантското тркало. Потоа, внимателно стегнете ги завртките со имбус-глава од обете страни на основата. Прилагодете го центарот на основата во близина на тркалото така што да се наоѓа на исто ниво со тркалото.

Слика7

НАПОМЕНА:

- Откако ќе ја прилагодите основата, вртете ги трите завртки со имбус-глава на основата налево додека нивните глави не се порамнат со задната страна на основата. Вртете нежно, во спротивно, прилагодувањето на основата ќе се измести.

Прилагодување на основата заради надоместување за абенењето на тркалото (само за РС5001С)

Со долготрајната употреба, дијамантското тркало ќе се изаби и ќе се создаде празнина помеѓу него и површината што се рамни, со тоа намалувајќи го квалитетот на изведбата. Проверувајте го алатот по секои 4 или 5 часа употреба.

Ако тркалото и површините на основата не се порамнети, олабавете ги двете завртки со имбус-глава што ја прицврстуваат основата. Вртете ги трите завртки со имбус-глава на основата надесно и прилагодете ја основата така што да биде порамнета со површината на тркалото. Повторно цврсто стегнете ги завртките со имбус-глава што ја прицврстуваат основата и потоа, стегнете ги завртките со имбус-глава нежно вртејќи ги налево така што завртките со имбус-глава да не се олабавуваат при работата.

Прилагодување на капакот за прав

Слика8

Олабавете ја завртката и прилагодете го нивото на четката на капакот за прав. Четката на капакот за прав треба да биде или порамнета со површината на дијамантското тркало, или сосем малку над (кога алатот е поставен обратно) 0,5 мм. Смукањето/собирањето ќе се изведува со слаб интензитет ако тие не се приближно на истото ниво. По прилагодувањето, цврсто стегнете ја завртката. За прилагодување на капакот за прав, фатете го за надворешниот дел; вртете го надесно за да го подигнувате, а налево за да го спуштате.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Ставање и вадење дијамантско тркало

Слика9

За да замените изабено дијамантско тркало со ново, притиснете на блокадата на оската за да ја држите цврсто оската, а потоа, олабавете ја навртката за блокирање вртејќи ја налево со испорачаниот клуч за навртка за блокирање.

Извадете го изабеното дијамантско тркало.

За да монтирате ново, следете ја постапката за вадење по обратен редослед.

Секогаш кога монтирате дијамантско тркало, цврсто стегнувајте ја навртката за блокирање.

НАПОМЕНА:

- Обичните дијамантски тркала на пазарот немаат издувни отвори така што отстранувањето на правта е слабо. Исто така, ако отворот за монтирање не е со ист дијаметар, ќе дојде до вибрирање на алатот и може да настанат незгоди. **СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ИЗМЕСТЕНО ДИЈАМАНТСКО ТРКАЛО МАКИТА.**

Заменување на четката на капакот за прав

За да ја извадите четката на капакот за прав од капакот за прав, фатете го едниот крај од четката на капакот за прав и полека извадете ја.

Слика10

За да ја монтирате четката на капакот за прав, најпрво, порамнете ги двата краја од четката со жлебот на капакот за прав.

Слика11

Потоа, вметнете ја четката до крај во жлебот на капакот за прав со помош на вилушкаст одвртувач или друга соодветна алатка.

Вреќа за прав

Слика12

За да монтирате вреќа за прав, приклучете ја во отворот за прав. Секогаш вметнувајте ја во отворот за прав до крај додека не запре за да не може да испадне при работата.

Отстранете ја вреќата за прав кога ќе започне да ја допира површината за сечење. Тоа е знак дека е полна. Ако не ја испразните вреќата, тоа ќе резултира со лоша изведба на смукането/собирањето.

Поврзување вакуумска смукалка

Слика13

Ако сакате да биде чисто кога рамните, поврзете вакуумска смукалка Makita на вашиот алат како што е покажано на сликата.

РАБОТЕЊЕ

Слика14

Секогаш користете ја горната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за горната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.

Рамнење во кошеве

За РС5000С

Прецизно рамнење на кошевите е можно откако прво ќе се извади капачето на капакот за прав.

Само за РС5001С

Слика15

Пред да го извршите рамнењето на кошевите, извадете ја завртката спо шестоаголна глава што ги прицврстува држачот на валјак и држачот на основата, и потоа, извадете го целиот држач на валјак. Следно, олабавете ја завртката со имбус-глава и извадете го капачето на капакот за прав, а потоа, прилагодете го капакот за прав во правилна положба во согласност со вашата работа.

Слика16

ОДРЖУВАЊЕ

△ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Замена на јагленските четкички

Слика17

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленски четкички. Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јагленски четкички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

Слика18

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

△ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Изместено дијамантско тркало (Сув тип)
- Четка на капак за прав

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Levier de blocare	6-1. Cheie inbus	9-3. Disc diamantat
1-2. Trăgaciul întrerupătorului	6-2. Șurub cu cap hexagonal înecat	9-4. Pârghie de blocare a axului
2-1. Lampă indicatoare	7-1. Același nivel	12-1. Sac de praf
3-1. Talpă (numai pentru PC5001C)	7-2. Vinclu sau riglă	15-1. Bușon capac de protecție contra prafului
3-2. Cheie inbus	7-3. Șurub cu cap hexagonal înecat	15-2. Suportul complet al rolei
3-3. Rolă frontală	8-1. Ridicare	15-3. Șurub cu cap hexagonal înecat
4-1. Șurub cu cap hexagonal înecat	8-2. Scăderea turației	15-4. Șurub cu cap hexagonal
4-2. Adaos de prelucrare	8-3. Capac de protecție contra prafului	17-1. Marcaj limită
5-1. Talpă	8-4. Șurub	18-1. Capacul suportului pentru perii
5-2. Cheie inbus	9-1. Contrapiuliță	18-2. Șurubelniță
5-3. Șurub cu cap hexagonal înecat	9-2. Cheie pentru contrapiuliță	

SPECIFICAȚII

Model	PC5000C	PC5001C
Diametrul discului	125 mm	
Diametrul găurii	22,23 mm	
Filetul arborelui	M14	
Turație nominală (n) / Turație în gol (n ₀)	10.000 min ⁻¹	
Lungime totală	437 mm	479 mm
Greutate netă	4,0 kg	5,1 kg
Clasa de siguranță	□/II	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără a notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

Destinația de utilizare

Mașina este destinată șlefuirii suprafețelor de beton.

ENE002-1

ENG900-1

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENF002-2

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Model PC5000C

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 91 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 102 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Model PC5001C

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 89 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 100 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Model PC5000C

Mod de funcționare: șlefuire beton
Emisie de vibrații (a_h): 12,0 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

Model PC5001C

Mod de funcționare: șlefuire beton
Emisie de vibrații (a_h): 12,5 m/s²
Marjă de eroare (K): 2,5 m/s²

ENG902-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.
- Nivelul de vibrații declarat este utilizat pentru aplicațiile principale ale mașinii electrice. Totuși, dacă mașina electrică este utilizată pentru alte aplicații, valoarea vibrațiilor emise poate fi diferită.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH101-18

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE**Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):**

Denumirea mașinii:

Șlefuitor pentru beton

Model Nr./ Tip: PC5000C,PC5001C

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE ȘLEFUIT BETON**Avertismente privind siguranța operației de șlefuire:**

1. **Această mașină electrică este destinată funcționării ca mașină de șlefuit cu discuri diamantate pentru prelucrare în poziție oblică. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică.** Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.
2. **Cu această mașină electrică nu este recomandată executarea operațiilor cum ar fi polizarea cu discuri abrazive, sablarea, curățarea cu peria de sârmă, lustruirea și debitarea.** Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.
3. **Nu folosiți accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de producătorul mașinii.** Simplul fapt că accesoriul poate fi atașat la mașina dumneavoastră electrică nu asigură funcționarea în condiții de siguranță.
4. **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe mașina electrică.** Accesorii utilizate la o viteză superioară celei nominale se pot sparge și împrăștia.
5. **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se înscrie în capacitatea nominală a mașinii dumneavoastră electrice.** Accesorii incorect dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.
6. **Montarea prin filetare a accesoriilor trebuie să corespundă fusului filetat al mașinii. Pentru accesorii montate prin flanșe, orificiul arborelui accesoriului trebuie să corespundă diametrului de localizare a flanșei.** Accesorii care nu corespund uneltelor de montare ale mașinii electrice vor duce la dezechilibrări, vibrații excesive și pot cauza pierderea controlului.
7. **Nu folosiți un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile diamantate pentru prelucrare în poziție oblică, cu privire la așchii și fisuri. Dacă scăpați mașina sau accesoriul, inspectați-le cu privire la deteriorări sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă împreună cu vizitatorul la depărtare de planul accesoriului rotativ și porniți mașina la turația maximă de mers în gol timp de un minut.** Accesorii deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.

8. **Purtați echipamentul individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau viziere de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, mijloace de protecție a auzului, mănuși și un șorț de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele piesei.** Mijloacele de protecție a vederii trebuie să fie capabile să oprească resturile proiectate în aer generate la diverse operații. Maska de protecție contra prafului sau masca respiratoare trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomet foarte puternic poate provoca pierderea auzului.
9. **Țineți spectatoriilor la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.** Fragmentele piesei prelucrate sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.
10. **Țineți unealta electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascuțite sau cu propriul cablu.** Accesoriile de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune vor pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale unelei electrice, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
11. **Poziționați cablul la distanță de accesorii aflate în rotație.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în accesoriul aflat în rotație.
12. **Nu așezați niciodată mașina electrică înainte de oprirea completă a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație ar putea apuca suprafața și trage de mașina electrică fără a o putea controla.
13. **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
14. **Curățați în mod regulat fanțele de ventilație ale mașinii electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi metalice pot prezenta pericol de electrocutare.
15. **Nu folosiți mașina electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
16. **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri de tensiune.

Recul și avertismente aferente

Recul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotație. Înțepenirea sau agățarea provoacă o oprire bruscă a accesoriului aflat în rotație, ceea ce forțază mașina scăpată de sub control în direcția opusă celei de rotire a accesoriului în punctul de contact.

De exemplu, dacă un disc abraziv se înțepenește sau se agăță în piesa de prelucrat, muchia discului care pătrunde în punctul de blocare poate "mușca" din suprafața materialului cauzând urcarea sau proiectarea înapoi a discului. Discul poate sări sau nu către utilizator, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în aceste condiții.

Recul este rezultatul utilizării incorecte a mașinii electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

a) **Mențineți o priză fermă pe mașina electrică și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculurile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire. Utilizatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.

b) **Nu vă poziționați niciodată mâna în apropierea accesoriului aflat în rotație.** Accesoriul poate recula peste mâna dumneavoastră.

c) **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică în cazul unui recul.** Reculul va propulsa mașina în direcția opusă celei de mișcare a discului în punctul de blocare.

d) **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați izbiturile și salturile accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau apariția reculurilor.

e) **Nu atașați o lamă de ferăstrău cu lanț pentru scobirea lemnului sau o lamă de ferăstrău dințată.** Astfel de lame pot crea reculuri frecvente și pierderea controlului.

Avertismente privind siguranța specifice operației de șlefuire:

a) **Utilizați numai tipurile de discuri care sunt recomandate pentru scula dumneavoastră electrică și apărătorile specifice proiectate pentru discul selectat.** Discurile pentru care scula electrică nu a fost proiectată nu pot fi protejate adecvat și sunt nesigure.

b) **Folosiți întotdeauna flanșe de disc intacte, cu dimensiuni și formă adecvate pentru discul folosit.** Flanșele de disc adecvate fixează discul reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia.

Avertizări suplimentare de siguranță:

17. Instalați întotdeauna capacul de protecție contra prafului înaintea utilizării.
18. Fiți atenți să nu deteriorați arborele, flanșa (în special suprafața de montaj) sau contrapiulița. Deteriorarea acestor piese poate conduce la ruperea discului.
19. Asigurați-vă că discul nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
20. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriuzisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau un disc neechilibrat.
21. Nu lăsați mașina în funcțiune. Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
22. Nu atingeți discul diamantat pentru prelucrare în poziție oblică imediat după executarea lucrării; aceasta poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri ale pielii.
23. Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la montarea și utilizarea corectă a discurilor. Manipulați și depozitați cu atenție discurile.
24. Nu folosiți reducții cu mufă sau adaptoare separate pentru a adapta discuri cu gaură mare.
25. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.
26. Rețineți că discul continuă să se rotească după oprirea mașinii.
27. Dacă locul de muncă este extrem de calduros și umed, sau foarte poluat cu pulbere conductoare, folosiți un întrerupător de scurtcircuitare (30 mA) pentru a asigura protecția utilizatorului.
28. Nu folosiți mașina pe materiale care conțin azbest.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠️ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Acționarea întrerupătorului

Fig.1

⚠️ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.

Pentru mașinile cu buton de blocare

Pentru a porni scula, apăsați pur și simplu butonul declanșator (A). Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina. Pentru operare continuă, trageți butonul declanșator (A) și apoi apăsați pârghia de blocare (B). Pentru a opri scula din poziția blocată, trageți complet butonul declanșator (A) și apoi eliberați-l.

Pentru mașinile cu buton de deblocare

Pentru a preveni tragerea accidentală a butonului declanșator, este prevăzută o pârghie de blocare. Pentru a porni scula, apăsați pârghia de blocare (B) și apoi trageți butonul declanșator (A). Eliberați butonul declanșator pentru a opri scula.

Pentru mașinile cu buton de blocare și buton de deblocare

Pentru a preveni tragerea accidentală a butonului declanșator, este prevăzută o pârghie de blocare. Pentru a porni mașina, apăsați pârghia de blocare (B) și apoi trageți butonul declanșator (A). Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina. Pentru operare continuă, apăsați pârghia de blocare (B), trageți butonul declanșator (A) și apoi apăsați pârghia de blocare mai mult în interior (B). Pentru a opri mașina din poziția blocată, trageți complet butonul declanșator (A) și apoi eliberați-l.

Funcție electronică

Reglare constantă a vitezei

- Permite obținerea unei finisări de calitate deoarece viteza de rotație este menținută constantă în condiții de sarcină.
- În plus, când încărcarea mașinii depășește limitele admisibile, puterea aplicată motorului este redusă pentru a proteja motorul împotriva supraîncălzirii. Când încărcarea revine la valori admisibile, mașina va funcționa normal.

Funcție de pornire lină

- Pornire lină datorată suprimării șocului de pornire.

Lampă indicatoare

Fig.2

Lampa indicatoare este aprinsă verde atunci când scula este conectată. Dacă lampa indicatoare nu se aprinde, cablul de alimentare sau controlerul ar putea fi defecte.

Dacă lampa indicatoare este aprinsă, dar scula nu pornește chiar dacă este pornită, periile de cărbune ar putea fi consumate sau controlerul, motorul sau comutatorul PORNIT/OPRIT ar putea fi defecte.

Protecția împotriva repornirii accidentale

Chiar dacă pârghia de blocare menține butonul declanșator apăsat (blocat în poziție), aceasta nu permite sculei să repornească chiar dacă aceasta este conectată.

În acest timp, lampa indicatoare luminează intermitent în roșu și arată că dispozitivul de protecție împotriva repornirii accidentale este în funcțiune.

Pentru a anula protecția împotriva repornirii accidentale, trageți complet pârghia de blocare, apoi eliberați-o.

Șlefuire plană (numai pentru PC5001C)

Fig.3

Pentru a nivela o suprafață, talpa șlefuitorului trebuie să fie aliniată cu discul diamantat. Rola frontală trebuie reglată (folosind cheia inbus) în sus până la nivelul necesar pentru îndepărtarea adaosului de prelucrare dorit.

Pentru a schimba cantitatea adaosului de prelucrare (beton) de îndepărtat, slăbiți șuruburile cu cap hexagonal înecat de la suportul tălpii cu cheia inbus. Ridicați sau coborâți rola frontală pentru a regla distanța dintre aceasta și discul diamantat. Diferența reprezintă adaosul de prelucrare. Fixați apoi șuruburile cu cap hexagonal înecat cu deosebită atenție.

Fig.4

NOTĂ:

- Adaosul maxim de prelucrare trebuie să fie mai mic de 4,0 mm.

Înclinarea tălpii pentru o șlefuire mai plană (numai pentru PC5001C)

Fig.5

Pentru netezirea unei anumite rugozități sau texturi a suprafeței, este utilă înclinarea tălpii. Folosiți cheia inbus pentru a slăbi cele două șuruburi cu cap hexagonal înecat care fixează talpa pe fiecare parte.

Folosiți o cheie inbus pentru a coborî cele trei șuruburi cu cap hexagonal înecat de la talpă prin rotirea acestor șuruburi în sens orar pe talpă.

Fig.6

Folosiți un vinclu sau o riglă pentru a obține unghiul dorit al tălpii față de discul diamantat. Fixați apoi cu atenție șuruburile cu cap hexagonal înecat pe fiecare parte a tălpii. Reglați centrul tălpii lângă disc astfel încât să fie la același nivel cu discul.

Fig.7

NOTĂ:

- După reglarea tălpii, rotiți cele trei șuruburi cu cap hexagonal înecat ale tălpii în sens antiorar până când capetele acestora ajung la același nivel cu fața posterioară a tălpii. Rotiți cu grijă, în caz contrar talpa se va deregala.

Reglarea tălpii pentru a compensa uzura discului (numai pentru PC5001PC)

Prin utilizare îndelungată, discul diamantat se va uza și se va distanța astfel de suprafața de șlefuit, rezultând o reducere a performanțelor. Verificați mașina la fiecare 4 sau 5 ore de utilizare.

Dacă suprafețele discului și tălpii nu sunt aliniate, slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal înecat care fixează talpa. Rotiți cele trei șuruburi cu cap hexagonal înecat de pe talpă în sens orar și reglați talpa astfel încât să fie la nivelul suprafeței discului. Strângeți din nou ferm șuruburile cu cap hexagonal înecat pentru a fixa talpa și apoi rotiți ușor șuruburile cu cap hexagonal în sens antiorar pentru a nu se slăbi în timpul funcționării.

Reglarea capacului de protecție contra prafului

Fig.8

Slăbiți șurubul și reglați nivelul periei capacului de protecție contra prafului. Peria capacului de protecție contra prafului trebuie să ajungă la nivelul suprafeței discului diamantat sau foarte puțin peste (când mașina este inversată) 0,5 mm. Aspirarea va fi redusă dacă acestea nu sunt la aproximativ același nivel. După reglare, asigurați-vă că strângeți ferm șuruburile.

Pentru a regla capacul de protecție contra prafului, prindeți-l din exterior, rotiți-l în sens orar pentru a-l ridica, în sens antiorar pentru a-l coborî.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Montarea sau demontarea discului diamantat

Fig.9

Pentru a înlocui un disc diamantat uzat cu unul nou, apăsați pârghia de blocare a axului pentru a imobiliza axul, apoi deșurubați contrapiulița în sens anti-orar cu cheia pentru contrapiuliță livrată.

Scoateți discul diamantat uzat.

Pentru a monta un disc nou, executați în ordine inversă operațiile de demontare de mai sus.

La instalarea unui disc diamantat, asigurați-vă întotdeauna că strângeți ferm contrapiulița.

NOTĂ:

- Discurile diamantate obișnuite din comerț nu dispun de orificii de evacuare, astfel că evacuarea prafului este slabă. De asemenea, dacă orificiul de instalare nu are diametrul exact, mașina va produce vibrații care pot cauza accidente. FOLOSIȚI ÎNTOTDEAUNA UN DISC DIAMANTAT MAKITA PENTRU PRELUCRARE ÎN POZIȚIE OBLICĂ.

Înlocuirea periei capacului de protecție contra prafului

Pentru a îndepărta peria capacului de protecție contra prafului de pe capacul de protecție contra prafului, apucați un capăt al periei capacului de protecție contra prafului și scoateți peria încet.

Fig.10

Pentru a monta peria capacului de protecție contra prafului, aliniați mai întâi ambele capete ale periei cu canalul capacului de protecție contra prafului.

Fig.11

Apoi introduceți peria complet în canalul capacului de protecție contra prafului utilizând o șurubelniță canelată sau un alt instrument adecvat.

Sac de praf

Fig.12

Pentru a monta sacul de praf, glisați-l peste portul de evacuare a prafului. Întotdeauna asigurați-vă că ați glisat sacul de praf pe portul de evacuare a prafului până când acesta se oprește, astfel încât să nu iasă în timpul funcționării.

Îndepărtați sacul de praf când începe să atingă suprafața de așchiere. Aceasta înseamnă că este plin. Dacă nu goliți sacul, capacitatea de aspirare se va reduce.

Conectarea unui aspirator

Fig.13

Dacă doriți să executați operații de rindeluire curate, conectați la mașina dumneavoastră un aspirator Makita după cum se vede în figură.

FUNȚIONARE

Fig.14

Folosiți întotdeauna prinderea superioară (mânerul auxiliar) și strângeți ferm mașina de aceasta și de mânerul de comutare, în timpul funcționării.

Rindeluirea în colțuri

Pentru PC5000C

Șlefuirea la nivel a colțurilor este posibilă după demontarea bușonului capacului de protecție contra prafului.

Numai pentru PC5001C

Fig.15

Înainte de a executa șlefuirea la nivel a colțurilor, scoateți șurubul hexagonal care fixează suportul rolei și suportul tălpii și apoi îndepărtați întreg suportul rolei.

Apoi, slăbiți șurubul cu cap hexagonal înecat și scoateți bușonul capacului de protecție contra prafului și reglați capacul de protecție contra prafului în funcție de lucrarea de executat.

Fig.16

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Înlocuirea periiilor de carbon

Fig.17

Dețasați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periiilor de carbon. Scoateți periiile de carbon uzate și fixați capacul pentru periiile de carbon.

Fig.18

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Discuri diamantate pentru prelucrare în poziție oblică (tip uscat)
- Peria capacului de protecție contra prafului

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

СРПСКИ (оригинално упутство)

Опште објашњење

1-1. Полуга за закључавање	6-1. Имбус кључ	9-3. Дијамантска плоча
1-2. Окидни прекидач	6-2. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором	9-4. Блокада вретена
2-1. Индикаторска лампица	7-1. Исти ниво	12-1. Врећа за прашину
3-1. Основа (само за модел РС5001С)	7-2. Угаоник или леђир	15-1. Капица поклопац за прашину
3-2. Имбус кључ	7-3. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором	15-2. Држач целог ваљка
3-3. Предњи ваљак	8-1. Подизање	15-3. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором
4-1. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором	8-2. Ниже	15-4. Хекс завртањ
4-2. Количина уклоњеног материјала	8-3. Поклопац за заштиту од прашине	17-1. Граница истрошености
5-1. Основа	8-4. Шраф	18-1. Поклопац држача четкице
5-2. Имбус кључ	9-1. Сигурносни навртањ	18-2. Одвијач
5-3. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором	9-2. Кључ за сигурносни навртањ	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	РС5000С	РС5001С
Пречник плоче	125 мм	
Пречник отвора	22,23 мм	
Навој вретена	М14	
Номинална брзина (н) / Брзина без оптерећења (н ₀)	10.000 мин ⁻¹	
Укупна дужина	437 мм	479 мм
Нето тежина	4,0 кг	5,1 кг
Заштитна класа	□/II	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

ENE002-1

Намена

Алат је намењен за брушење бетонских површина.

ENF900-2

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

ENG905-1

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

Модел РС5000С

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 91 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 102 dB (A)
Толеранција (K): 3 dB (A)

Модел РС5001С

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 89 dB (A)
Ниво звучне снаге (L_{WA}): 100 dB (A)
Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за слух

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

Модел РС5000С

Режим рада: брушење бетона
Вредност емисије вибрација (a_n): 12,0 м/с²
Толеранција (K): 1,5 м/с²

Модел РС5001С

Режим рада: брушење бетона
Вредност емисије вибрација (a_n): 12,5 м/с²
Толеранција (K): 2,5 м/с²

ENG902-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.

- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.
- Декларисана емисиона вредност вибрација важи за главне примене алата. Међутим, ако се алат користи за друге примене, емисиона вредност вибрација се може разликовати.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.
- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ENH101-18

Само за европске земље

ЕЗ Декларација о усклађености

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Брусилица за бетон

Број модела/ Тип: PC5000C, PC5001C

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/E3

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN60745

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

1.2.2016



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БРУСИЛИЦУ ЗА БЕТОН

Безбедносна упозорења за поступак брушења:

1. Овај електрични алат намењен је за употребу као брусилица са дијамантским дисковима за брушење под углом. Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може имати за последицу електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.
2. Овај електрични алат се не препоручује за обављање радова као што су брушење брусних плочама, шмирглање, брушење жицом, полирање или одсецање. Обављање радова за које електрични алат није намењен може изазвати опасности и телесне повреде.
3. Не користите прибор који није специјално пројектован и препоручен од стране произвођача алата. Ако неки прибор може да се прикључи на ваш електрични алат, то не значи да осигурава безбедан рад.
4. Номинална брзина прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату. Прибори који се крећу брже од њихове номиналне брзине могу да се поломе и разлете у комадићима.
5. Спољни пречник и дебљина прибора морају да одговарају номиналном капацитету вашег електричног алата. Неправилно димензионисани прибори не могу се адекватно заштитити или контролисати.
6. Навој прибора који се монтира мора да одговара навоју вретена алата. За прибор монтиран помоћу прирубница, прикључни отвор додатног прибора мора да одговара пречнику површине прирубнице. Додатни прибор који не одговара монтажном делу електричног алата биће избачени из равнотеже, јако ће вибрирати и могу да доведу до губитка контроле.
7. Немојте да користите оштећен додатни прибор. Пре сваке употребе проверите да ли на додатном прибору, као што су дијамантски дискови за брушење под углом, има листања или напрслина. Ако електрични алат или додатни прибор падну, проверите да ли су оштећени или инсталирајте неоштећени додатни прибор. Након што проверите и инсталирате додатни прибор, ви и посматрачи треба да се удаљите од равни ротирајућег додатног

прибора, а затим покрените електрични алат и пустите га да ради један минут при максималној брзини празног хода. Оштећен додатни прибор ће се обично сломити током овог тестирања.

8. **Носите заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за заштиту од прашине, штитнике за слух, рукавице и радну кецељу која може да заустави мале абразивне честице или делиће предмета обраде.** Заштита за очи мора да буде у стању да заустави летеће опилке који се стварају при разним операцијама. Маска за прашину или респиратор морају да буду у стању да филтрирају честице које се стварају док радите. Дуже излагање високом нивоу буке може довести до губитка слуха.
9. **Удаљите посматраче на безбедну удаљеност од радног подручја. Свако ко улази у радно подручје мора да носи личну заштитну опрему.** Делићи предмета обраде или поломљеног прибора могу се одбацити и изазвати повреду и изван непосредног радног подручја.
10. **Електрични алат држите искључиво за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове или пресече сопствени кабл.** Резни прибор који додирне струјни кабл може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца електричном удару.
11. **Кабл поставите далеко од ротирајућег прибора.** Ако изгубите контролу, може доћи до пресецања или заплитања кабла, а ваша шака или рука може бити повучена на ротирајући прибор.
12. **Никад не одлажите алат док се прибор потпуно не заустави.** Ротирајући прибор може да се упока у површину и избаци електрични алат из ваше контроле.
13. **Не укључујте електрични алат док га преносите са стране.** Случајан додир са ротирајућим прибором може да захвати вашу одећу и повуче прибор према вашем телу.
14. **Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата.** Мотор-вентилатор ће увлачити прашину у кућиште, а превелико нагомиланање металне прашине може изазвати електричне опасности.
15. **Не укључујте електрични алат близу запаљивих материјала.** Варнице би могле да упале такве материјале.
16. **Немојте да користите прибор за који је потребна расхладна течност.** Употреба воде или других расхладних течности може довести до електричног удара.

Повратни удар и повезана упозорења

Повратни удар представља изненадну реакцију која се јавља када се ротирајућа плоча, подметач, четка или други прибор укљеште или упокају. Укљештење или упокавање изазива брзо блокирање ротирајућег прибора који са своје стране доводи до принудног неконтролисаног кретања алата у смеру супротном од смера ротације прибора у тренутку укљештења.

На пример, ако се брусна плоча упока или укљешти у предмет обраде, ивица плоче која улази у тачку укљештења може да зарони у површину материјала изазивајући извлачење или одскакање плоче. Плоча може да одскочи или ка руковаоцу или од њега, што зависи од смера кретања плоче у тренутку укљештења. Под таквим условима, може доћи до лома брусних плоча.

Повратни удар је резултат неправилног коришћења алата и/или неправилних радних поступака или услова и може се избегнути предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

а) **Чврсто држите алат, а тело и руку поставите тако да може издржати силе повратног удара. Увек користите помоћну дршку, ако постоји, ради максималне контроле над повратним ударом или реакције на обртни момент при покретању.** Руковалац може да контролише силе реакције на обртни момент или силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере опреза.

б) **Никада не стављајте руку близу ротирајућег алата.** Прибор може да направи повратни удар преко ваше руке.

в) **Не заузимајте положај у подручју кретања електричног алата у случају повратног удара.** Повратни удар ће принудити алат да се креће у смеру који је супротан од смера кретања плоче у тренутку укљештења.

г) **Будите нарочито пажљиви када обрађујете углове, оштре ивице итд. Избегавајте одскакање и упокавање прибора.** Углови, оштре ивице или одскакање имају тенденцију упокавања ротирајућег прибора и могу да изазову губљење контроле или повратни удар.

д) **Немојте прикључивати тестере за резање дрвета или других материјала.** Такве тестере често стварају повратни удар и доводе до губитка контроле.

Безбедносна упозорења специфична за поступак брушења:

а) **Користите само оне типове плоча који се препоручују за ваш електрични алат и специјалне штитнике за изабрану плочу.** Плоче за које електрични алат није дизајниран не могу се адекватно заштитити и нису безбедне.

b) За избрани диск увек користите неоштећене прирубнице за дискове одговарајуће величине и облика. Правилно избране прирубнице за дискове подупиру дискове и смањују могућност да се они распадну.

Додатна безбедносна упозорења:

17. Пре рада увек поставите поклопац за прашину.
18. Немојте до оштећујете вретено, прирубницу (посебно монтажну површину) или навртње за причвршћивање. Оштећење тих делова може да проузрокује распадање брусне плоче.
19. Уверите се да брусна плоча није у додиру са предметом обраде пре него што укључите прекидач.
20. Пустите да алат ради извесно време пре него што га употребите на самом предмету обраде. Водите рачуна о вибрацијама или подрхтавању који су знак неправилне монтаже или неуравнотежене плоче.
21. Не остављајте алат да ради. Алат укључите само када га држите рукама.
22. Немојте да додирујете дијамантски диск за брушење под углом одмах након рада, јер може да буде врло врућ и можете да се опечете.
23. Водите рачуна о упутству произвођача у вези са правилном монтажом и употребом брусних плоча. Плочама рукујте опрезно и опрезно их складиштите.
24. Немојте да користите посебне редуцире или адаптере да бисте прилагодили дискове са великим отвором.
25. Употребљавајте само прирубнице које су специфициране за овај алат.
26. Водите рачуна о томе да се плоча окреће још извесно време после искључивања алата.
27. Ако је радно место веома вруће, влажно или пуно прашине која проводи електрицитет, прикључите апарат помоћу склопке за заштиту од кратког споја (30 mA) ради заштите руковаоца.
28. Алат не употребљавајте за обраду материјала који садрже азбест.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Функционисање прекидача

слика1

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.

За алат са прекидачем за блокирање

За покретање алата, једноставно повуците прекидач (А). За заустављање алата пустите окидач. За непрестани рад, повуците прекидач (А) и потом гурните ручицу за закључавање (Б). Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците прекидач (А) и пустите га.

За алат са прекидачем за ослобађање из блокираног положаја

Алат је опремљен ручицом за закључавање која спречава да нехотично повучете прекидач. Да бисте укључили алат, притисните ручицу за закључавање (Б) и повуците прекидач (А). За заустављање алата пустите окидач.

За алат са прекидачем за блокирање и ослобађање из блокираног положаја

Да би се спречило случајно повлачење прекидача, предвиђена је полуга за закључавање. За покретање алата, притисните полугу за закључавање (Б), а затим повуците прекидач (А). За заустављање алата пустите прекидач. За непрекидан рад притисните полугу за закључавање (Б), повуците прекидач (А), а затим поново притисните полугу за закључавање (Б). За заустављање алата из закључаног положаја, до краја повуците прекидач (А), а затим га отпустите.

Електронска функција

Контрола константне брзине

- Могуће је добити фина завршну обраду, јер се брзина ротације одржава константно чак и у условима оптерећења.
- Поред тога, када оптерећење алата прекорачи дозвољени ниво, напајање мотора се смањује ради спречавања прекомерног загревања. Када се оптерећење врати на прихватљив ниво, алат ће радити нормално.

Функција лаганог старта

- Лагани старт ради ублажавања почетног удара.

Индикаторска лампица

слика2

Индикаторска лампица светли зелено када је алат прикључен на напајање. Ако индикаторска лампица не светли, кабл за напајање или контролер су можда неисправни. Индикаторска лампица светли али алат

не ради чак и када се укључи, угљене четкице су истрошене, или контролер, мотор или прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ можда нису исправни.

Отпорно на случајно поновно покретање

Чак ни ручица за закључавање која држи прекидач притиснутим (позиција блокирања) не омогућава алату да се поново покрене чак и када се алат прикључи на напајање.

У том тренутку, индикаторска лампица ће треперити црвено и приказује да је уређај за прекид ненамерног поновног покретања активиран.

За отказивање прекида ненамерног поновног покретања, у потпуности повуците прекидач, и пустите га.

Равнање (само за модел РС5001С)

слика3

За равнање површине, основа брусилеца треба да буде у равни са дијамантским диском. Предњи ваљак треба подићи (помоћу инбус кључа) до нивоа који је потребан за уклањање жељене количине материјала.

Да бисте променили количину уклоњеног материјала (бетона), олабавите шестоугаоне завртње на држачу основе помоћу инбус кључа. Подигните или спустите предњи ваљак да бисте подесили растојање између њега и дијамантског диска. Разлика представља количину уклоњеног материјала. Затим пажљиво затегните шестоугаоне завртње.

слика4

НАПОМЕНА:

- Максимално уклањање материјала треба да буде мање од 4,0 мм.

Нагињање основе за лакше брушење (само за модел РС5001С)

слика5

Нагињање основе може да буде од помоћи за несметано уклањање храпавости или текстуре са дате површине. Помоћу инбус кључа олабавите два шестоугаона завртња, придржавајући једну страну основе.

Помоћу инбус кључа спустите три шестоугаона завртња на основи окрећући их у смеру казаљке на сату.

слика6

Користите угаоник или лењир да бисте постигли жељени угао основе у односу на дијамантски диск. Затим пажљиво затегните шестоугаоне завртње на било којој страни основе. Подесите средишњи део основе поред диска тако да буде у истом нивоу као и диск.

слика7

НАПОМЕНА:

- Након подешавања основе, окрећите три шестоугаона завртња на основи у смеру супротног кретању казаљке на сату док њихове главе не буду у равни са задњом страном основе. Окрећите полако да не бисте пореметили подешену основу.

Подешавање основе да би се компензовало хабање диска (само за модел РС5001С)

Након дуготрајног коришћења дијамантски диск ће се похабати и удаљити се од површине која се бруси, што ће довести до лошег учинка. Проверавајте алат на сваких 4 или 5 сати рада.

Ако диск и површине основе нису у равни, олабавите два шестоугаона завртња која држе основу. Окрените три шестоугаона завртња на основи у смеру казаљке на сату и подесите основу тако да буде у равни са површином диска. Поново чврсто затегните шестоугаоне завртње који држе основу, а затим полако окрените шестоугаоне завртње у смеру супротног кретању казаљке на сату тако да се не олабаве током рада.

Подешавање поклопца за прашину

слика8

Олабавите завртањ и подесите висину четкице на поклопцу за прашину. Четкица поклопца за прашину треба да буде или у равни са површином дијамантског диска или само мало изнад (када је алат окренут) 0,5 мм. Усисавање/сакупљање ће бити лоше ако они нису на отприлике истом нивоу. Након подешавања обавезно чврсто затегните завртањ.

Да бисте подесили поклопац за прашину, ухватите га за спољашњи део; окрените га у смеру казаљке на сату да бисте га подигли, а у смеру супротног кретању казаљке на сату да бисте га спустили.

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Скидање или постављање дијамантске плоче

слика9

Да бисте заменили похабан дијамантски диск новим диском, притисните тастер за блокаду вретена да се вретено не би померало, а затим окрените сигурносну навртку у смеру супротног кретању казаљке на сату помоћу достављеног кључа.

Скините похабани дијамантски диск.

Да бисте поставили нови, пратите горњи поступак за скидање обрнутим редоследом.

Када постављате дијамантски диск, обавезно чврсто затегните сигурносну навртку.

НАПОМЕНА:

- Обични дијамантски дискови који су доступни на тржишту немају испусне отворе, па се прашина слабо избацује. Поред тога, ако отвор за монтажу није одговарајућег пречника, долази до вибрирања алата које може да доведе до незгода. **УВЕК КОРИСТИТЕ МАКИТА ДИЈАМАНТСКИ ДИСК ЗА БРУШЕЊЕ ПОД УГЛОМ.**

Замена четкице поклопца за прашину

Да бисте скинули четкицу поклопца за прашину са поклопца за прашину, ухватите један крај четкице поклопца за прашину и полако је извучите.

слика10

Да бисте поставили четкицу поклопца за прашину, најпре поравнајте оба краја четкице са жлебом поклопца за прашину.

слика11

Затим до краја убаците четкицу у жлеб поклопца за прашину помоћу одвијача са равним врхом или другог одговарајућег алата.

Врећа за прашину

слика12

Да бисте поставили врећу за прашину, навуците је на отвор за прашину. Обавезно до краја навуците врећу на отвор за прашину док се не заустави, да не би спала током рада.

Скините врећу за прашину када почне да додирује резну површину. То је знак да се напунила. Ако се врећа не испразни усавањање/сакупљање ће бити лоше.

Повезивање усисивача

слика13

Када желите да обавите операцију чистог брушења, на алат прикључите Makita усисивач, као што је приказано на слици.

РАД

слика14

Увек користите горњи рукохват (помоћну ручицу) и током рада чврсто држите алат за горњи рукохват и ручицу прекидача.

Брушење у ђошковима

За модел РС5000С

Брушење ђошкова у равни могуће је након што се скине капица поклопца за прашину.

Само за модел РС5001С

слика15

Пре брушења ђошкова у равни, скините шестоугаони завртањ којим су причвршћени држач ваљка и држач основе, а затим скините цео држач ваљка.

Затим олабавите шестоугаони завртањ и скините капицу поклопца за прашину, а након тога поставите поклопац за прашину у положај који одговара ономе што радите.

слика16

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Замена угљених четкица

слика17

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице.

Помоћу одвијача одвртите и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

слика18

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Дијамантски диск за брушење под углом (суви тип)
- Четкица поклопца за прашину

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Рычаг блокировки	6-1. Шестигранный ключ	9-4. Фиксатор вала
1-2. Курковый выключатель	6-2. Болт с головкой под шестигранник	12-1. Мешок для пыли
2-1. Индикаторная лампа	7-1. Одинаковый уровень	15-1. Крышка пылезащитного кожуха
3-1. Основание (только для PC5001C)	7-2. Угольник или линейка	15-2. Держатель поворотной части в сборе
3-2. Шестигранный ключ	7-3. Болт с головкой под шестигранник	15-3. Болт с головкой под шестигранник
3-3. Передний ролик	8-1. Подъем	15-4. Болт с шестигранной головкой
4-1. Болт с головкой под шестигранник	8-2. Меньше	17-1. Ограничительная метка
4-2. Кол-во удаляемого материала	8-3. Пылезащитный кожух	18-1. Колпачок держателя щетки
5-1. Основание	8-4. Винт	18-2. Отвертка
5-2. Шестигранный ключ	9-1. Контргайка	
5-3. Болт с головкой под шестигранник	9-2. Ключ контргайки	
	9-3. Алмазный диск	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PC5000C	PC5001C
Диаметр диска	125 мм	
Диаметр отверстия	22,23 мм	
Резьба шпинделя	M14	
Номинальное число оборотов (n) / Число оборотов без нагрузки (n ₀)	10 000 мин ⁻¹	
Общая длина	437 мм	479 мм
Вес нетто	4,0 кг	5,1 кг
Класс безопасности	II/II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

ENE002-1

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для обработки бетонных поверхностей.

ENF002-2

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Модель PC5000C

Уровень звукового давления (L_{рА}): 91 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{вА}): 102 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель PC5001C

Уровень звукового давления (L_{рА}): 89 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{вА}): 100 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Модель PC5000C

Рабочий режим: разравнивание бетона
Распространение вибрации (a_h): 12,0 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

Модель РС5001С

Рабочий режим: разравнивание бетона
 Распространение вибрации (a_n): 12,5 м/с²
 Погрешность (K): 2,5 м/с²

ENG902-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.
- Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-18

Только для европейских стран**Декларация о соответствии ЕС**

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Шлифовальная машина по бетону

Модель / тип: РС5000С, РС5001С

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
 2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:
 EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

1.2.2016



000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB043-7

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ ПО БЕТОНУ

Меры безопасности при шлифовании:

1. Данный электроинструмент представляет собой шлифовальную машину с алмазным кругом. Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
2. Не рекомендуется пользоваться данным инструментом для выполнения таких операций, как шлифовка абразивными кругами, пескоструйная обработка, очистка проволочными щётками, полировка и отрезание. Операции, для которых инструмент не предназначен, могут привести к опасной ситуации и травме.
3. Не используйте принадлежности других производителей, не рекомендованные производителем данного инструмента. Даже если принадлежность удастся закрепить на инструменте, это не обеспечит безопасность эксплуатации.
4. Номинальная скорость принадлежностей должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на инструменте. При превышении номинальной скорости принадлежности последняя может разломиться на части.
5. Внешний диаметр и толщина принадлежностей должна соответствовать номинальной мощности инструмента. Принадлежности неправильного размера не обеспечивают безопасность работы.

6. **Резбовое крепление принадлежностей должно соответствовать резьбе шпинделя инструмента. Для принадлежностей с фланцевым креплением отверстие вала принадлежности должно соответствовать диаметру центрирования фланца.** Несоответствие посадочного размера принадлежности и монтажного узла электроинструмента может привести к нарушению балансировки, сильной вибрации и к потере контроля над инструментом.
7. **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием осматривайте принадлежности (например, алмазные круги) на предмет сколов и трещин. В случае падения электроинструмента или принадлежности проверьте наличие повреждений или установите неповрежденную принадлежность. После осмотра и установки принадлежности удалите посторонних из рабочей зоны, встаньте в стороне от плоскости вращения принадлежности и включите инструмент на максимальной мощности без нагрузки, дав ему поработать в течение одной минуты. Поврежденные принадлежности обычно разрушаются за время такой проверки.
8. **Надевайте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой операции надевайте предохранительный щиток для лица, защитные очки или защитную маску. При необходимости используйте респиратор, средства защиты слуха, перчатки и передник, способный защитить от маленьких фрагментов абразива или заготовки.** Средства защиты глаз должны быть способны остановить осколки, разлетающиеся при различных операциях. Противовылевающая маска или респиратор должны задерживать частицы, образующиеся при работе. Продолжительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.
9. **Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Любой приближающийся к рабочему месту должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты.** Осколки заготовки или сломавшейся принадлежности могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
10. **Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент только за специально предназначенные изолированные**
- поверхности.** Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
11. **Располагайте шнур питания на удалении от вращающейся принадлежности.** Если вы не удержите инструмент, возможно случайное затягивание руки вращающейся принадлежностью.
12. **Не кладите инструмент, пока принадлежность полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может коснуться поверхности, и вы не удержите инструмент.
13. **Не включайте инструмент во время переноски.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к заземлению одежды и притягиванию принадлежности к телу.
14. **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
15. **Не используйте инструмент вблизи горючих материалов.** Эти материалы могут воспламениться от искр.
16. **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

Отдача и соответствующие предупреждения

Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска или другой принадлежности. Застревание или застопоривание вызывает резкую остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку инструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания.

Например, если абразивный диск застопорится или застрянет в заготовке, край диска, входящий в точку заклинивания, может врезаться в поверхность материала, в результате чего диск поведет вверх или отбросит. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления перемещения диска в точке заклинивания. В такой ситуации абразивные диски могут даже сломаться.

Отдача – это результата неправильного использования инструмента и/или неправильных процедур или условий эксплуатации. Ее можно избежать, соблюдая предосторожности, указанные ниже.

- а) Крепко держите инструмент и располагайте тело и руки таким образом, чтобы иметь возможность противостоять силе, возникающей при отдаче. Обязательно пользуйтесь вспомогательной рукояткой (если имеется), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.
- б) Не подносите руки к вращающейся принадлежности. При отдаче можно повредить руки.
- с) Не становитесь на возможной траектории движения инструмента в случае отдачи. При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.
- д) Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т.п. Не допускайте рывков и блокировки принадлежности. Углы, острые края или рывки могут привести к блокировке вращающейся принадлежности и стать причиной потери контроля или вызвать отдачу.
- е) Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резки по дереву или дисковую пилу. Такие насадки часто приводят к возникновению отдачи и потере контроля над инструментом.

Специальные меры безопасности при разравнивании:

- а) Используйте диски только рекомендованных типов и специальные защитные приспособления, разработанные для выбранного диска. Диски, не предназначенные для данного инструмента, не обеспечивают достаточную степень защиты и небезопасны.
- б) Обязательно используйте неповрежденные фланцы для кругов соответствующего размера и формы. Подходящие фланцы поддерживают круг, снижая вероятность его разрушения.

Дополнительные предупреждения по безопасности:

17. Перед началом работ всегда устанавливайте пылезащитную крышку на место.
18. Будьте осторожны во избежание повреждения шпинделя, фланца (особенно его установочной поверхности) или контргайки. Повреждения этих деталей могут привести к поломке диска.
19. Перед включением выключателя убедитесь, что диск не касается детали.

20. Перед тем как использовать инструмент для фактических работ, дайте ему немного поработать вхолостую. Следите за вибрацией или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке диска.
21. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
22. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к алмазному диску. Он может быть очень горячим и вызывать ожоги кожных покровов.
23. Соблюдайте инструкции изготовителя по правильной установке и использованию дисков. Бережно обращайтесь с дисками и аккуратно храните их.
24. Не используйте какие-либо переходные втулки или адаптеры для установки кругов с большим отверстием.
25. Используйте только фланцы, указанные для данного инструмента.
26. Обратите внимание на то, что диск будет некоторое время вращаться после выключения инструмента.
27. Если в месте выполнения работ очень высокая температура и влажность или в ней содержится большое количество токопроводящей пыли, используйте прерыватель цепи (30 мА) для обеспечения безопасности работ.
28. Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Действие выключателя

Рис.1

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

Для инструмента с блокирующим переключателем

Для включения инструмента достаточно просто нажать на курковый выключатель (А). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Для непрерывной работы инструмента нажмите на курковый выключатель (А) и затем нажмите стопорный рычаг (В). Для отключения фиксированного положения выключателя до конца нажмите на курковый выключатель (А) и затем отпустите его.

Для инструмента с переключателем без блокировки

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован стопорным рычагом. Для включения инструмента нажмите на стопорный рычаг (В) и курковый выключатель (А). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Для инструмента с переключателем с блокировкой и без блокировки

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован стопорным рычагом. Для включения инструмента нажмите на стопорный рычаг (В) и курковый выключатель (А). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. Для непрерывной работы инструмента нажмите на стопорный рычаг (В), курковый выключатель (А), и затем нажмите на стопорный рычаг (В), чтобы еще больше утопить его. Для отключения фиксированного положения выключателя до конца нажмите на курковый выключатель (А) и затем отпустите его.

Электронная функция

Постоянный контроль скорости

- Возможность получения тонкой отделки, так как скорость вращения держится на постоянном уровне в условиях нагрузки.

- Кроме того, когда нагрузка на инструмент превышает допустимые уровни, мощность двигателя снижается для предотвращения перегрева двигателя. Когда нагрузка снизится до допустимых уровней, инструмент будет работать в обычном режиме.

Функция плавного запуска

- Плавный пуск благодаря подавлению начального удара.

Индикатор

Рис.2

При подключении инструмента к сети питания загорается зеленый индикатор. Если индикатор не загорается, то неисправен либо сетевой шнур, либо контроллер. Если индикатор светится, а инструмент не включается даже при нажатом выключателе, это свидетельствует либо об износе щеток, либо о неисправности контроллера, электромотора или выключателя.

Защита от случайного включения

Инструмент не включится при подсоединении к сети электропитания, даже если стопорный рычаг удерживает курковый выключатель в нажатом положении (положение фиксации во включенном состоянии).

Индикатор начнет мигать красным цветом, что свидетельствует об активированной функции защиты от случайного включения.

Для отмены защиты от случайного включения нажмите на курковый выключатель до конца, чтобы освободить его.

Выравнивание (только для PC5001C)

Рис.3

Для выравнивания поверхности, основание строгального станка необходимо совместить с алмазным диском. Нужно поднять передний ролик (с помощью шестигранного ключа) до необходимого уровня, чтобы снять необходимое количество материала.

Чтобы изменить количество снимаемого бетона, ослабьте болты с шестигранными головками на держателе основания с помощью соответствующего шестигранного ключа. Чтобы отрегулировать зазор между передним роликом и алмазным кругом, поднимите или опустите передний ролик. Разница и определяет объем снимаемого бетона. Затем осторожно затяните болты с шестигранными головками.

Рис.4

Примечание:

- Максимальный объем снимаемого бетона должен быть менее 4,0 мм.

Наклонное основание для более качественного выравнивания (только для РС5001С)

Рис.5

Для плавного удаления неровности или текстуры поверхности можно воспользоваться наклонным основанием. Ослабьте два болта крепления основания с шестигранными головками с помощью шестигранного ключа на обеих сторонах.

С помощью шестигранного ключа опустите три болта с головкой под шестигранник на основание, поворачивая их по часовой стрелке.

Рис.6

Воспользуйтесь угольником или линейкой для установки необходимого угла наклона основания по отношению к алмазному диску. Затем осторожно затяните болты с шестигранной головкой с обеих сторон основания. Отрегулируйте центр основания около диска, чтобы оно находилось на одном уровне с диском.

Рис.7

Примечание:

- Отрегулировав основание, поверните три болта с головками под шестигранник в основании против часовой стрелки так, чтобы головки оказались вровень с обратной стороной основания. Поворачивайте осторожно, в противном случае можно нарушить регулировку основания.

Регулировка основания для компенсации износа круга (только для РС5001С)

При длительном использовании алмазный диск изнашивается, и создается зазор с обрабатываемой поверхностью, что приводит к снижению производительности. Проверяйте инструмент через каждые 4 или 5 часов использования.

Если поверхности круга и основания не выровнены, ослабьте два болта с головкой под шестигранник, крепящие основание. Поверните три болта с головкой под шестигранник в основании по часовой стрелке и отрегулируйте основание так, чтобы оно было вровень с поверхностью круга. Затяните болты крепления основания и слегка поверните их против часовой стрелки, чтобы они не отвернулись во время работы.

Регулировка пылезащитного кожуха

Рис.8

Ослабьте винт и отрегулируйте высоту щетки пылезащитного кожуха. Щетка пылезащитного кожуха должна быть вровень с поверхностью алмазного круга или немного выше (когда инструмент перевернут) 0,5 мм. Всасывание пыли будет недостаточным, если они не расположены примерно на одном уровне. После регулировки обязательно надежно затяните винт.

Чтобы отрегулировать положение пылезащитной крышки, возьмитесь за нее снаружи, поверните по часовой стрелке, чтобы поднять; против часовой стрелки, чтобы опустить.

МОНТАЖ

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие алмазного диска

Рис.9

Для замены изношенного алмазного диска на новый, надавите на блокировку вала и держите вал, затем открутите стопорную гайку против часовой стрелки с помощью входящего в комплект поставки ключа для стопорной гайки.

Снимите изношенный алмазный круг.

Для установки нового выполните указанную выше процедуру снятия в обратной последовательности.

При установке алмазного круга обязательно надежно затягивайте контргайку.

Примечание:

- Обычные алмазные диски, имеющиеся в продаже, не имеют выпускных отверстий, поэтому сбор пыли ухудшается. Также, если установочное отверстие имеет другой диаметр, инструмент будет вибрировать, что может привести к несчастным случаям. **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АЛМАЗНЫМ ДИСКОМ МАКИТА ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ ПОД УГЛОМ.**

Замена щетки пылезащитного кожуха

Чтобы отсоединить щетку от пылезащитного кожуха, возьмитесь за конец щетки и осторожно извлеките ее.

Рис.10

Чтобы установить щетку пылезащитного кожуха, предварительно совместите концы щетки с пазами в пылезащитном кожухе.

Рис.11

Затем вставьте щетку до упора в паз пылезащитного кожуха, используя для этого плоскую отвертку или другой подходящий инструмент.

Пылесборный мешок

Рис.12

Чтобы установить пылесборный мешок, наденьте его на пылесборный канал. Обязательно надевайте мешок до конца, чтобы он не отсоединился во время работы.

Снимите пылесборный мешок, если он начал касаться режущей поверхности. Это признак заполнения мешка. Если мешок не опорожнять, сила всасывания пыли уменьшится.

Подключение пылесоса

Рис.13

Если Вы хотите обеспечить чистоту при строгании, подключите к Вашему инструменту пылесос Makita, как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рис.14

Всегда используйте верхнюю ручку (дополнительную) и во время работы крепко держите инструмент за верхнюю ручку и ручку с выключателем.

Строгание в углах

Для РС5000С

Для выравнивания углов необходимо предварительно снять крышку пылезащитного кожуха.

Только для РС5001С

Рис.15

Перед выравниванием углов снимите шестигранный болт крепления держателя ролика и держателя основания, затем снимите держатель ролика в сборе. Затем ослабьте болт с головкой под шестигранник, снимите крышку пылезащитного кожуха и отрегулируйте положение кожуха в зависимости от выполняемых работ.

Рис.16

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Замена угольных щеток

Рис.17

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки. Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Рис.18

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Алмазный диск для шлифования под углом (для сухой обработки)
- Щетка пылезащитного кожуха

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Стопорний важіль	6-1. Шестигранний ключ	9-3. Алмазний диск
1-2. Кнопка вимикача	6-2. Болт із шестигранною голівкою	9-4. Фіксатор
2-1. Лампочка індикатора	7-1. Той же рівень	12-1. Мішок для пилу
3-1. Основа (тільки для РС5001С)	7-2. Косинець або лінійка	15-1. Верхня частина пилозахисної кришки
3-2. Шестигранний ключ	7-3. Болт із шестигранною голівкою	15-2. Притискильний ролик
3-3. Передній ролик	8-1. Підйом	15-3. Болт із шестигранною голівкою
4-1. Болт із шестигранною голівкою	8-2. Повільніше	15-4. Болт із шестигранною голівкою
4-2. Забирання заготівки	8-3. Пилозахисна кришка	17-1. Обмежувальна відмітка
5-1. Станина	8-4. Гвинт	18-1. Ковпачок щіткотримача
5-2. Шестигранний ключ	9-1. Контргайка	18-2. Викрутка
5-3. Болт із шестигранною голівкою	9-2. Ключ для контргайки	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	РС5000С	РС5001С
Діаметр диска	125 мм	
Діаметр отвору	22,23 мм	
Різьба шпинделя	M14	
Номінальна швидкість (n) / швидкість без навантаження (n ₀)	10000 хв ⁻¹	
Загальна довжина	437 мм	479 мм
Чиста вага	4,0 кг	5,1 кг
Клас безпеки	II/III	

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Призначення

ENE002-1

Інструмент призначено для шліфування бетонної поверхні.

Джерело живлення

ENF002-2

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Модель РС5000С

Рівень звукового тиску (L_{рА}): 91 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WА}): 102 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель РС5001С

Рівень звукового тиску (L_{рА}): 89 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WА}): 100 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Модель РС5000С

Режим роботи: шліфування бетону
Вібрація (a_h): 12,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

Модель РС5001С

Режим роботи: шліфування бетону
Вібрація (a_h): 12,5 м/с²
Похибка (К): 2,5 м/с²

ENG902-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

- Заявлене значення вібрації відноситься до основних операцій, що виконуються за допомогою електроінструмента. Однак у разі використання інструмента з іншою метою значення вібрації може відрізнитися.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-18

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Рубанок по бетону

№ моделі/тип: PC5000C, PC5001C

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/ECОбладнання виготовлене відповідно до таких
стандартів або стандартизованих документів:

EN60745

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC
можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

1.2.2016



000331

Ясуші Фукайя

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ ЗІ ШЛІФУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ ПО БЕТОНУ

Попередження про небезпеку під час виконання операції шліфування:

1. Цей електроінструмент призначений для шліфування за допомогою знімних алмазних дисків. Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про небезпеку, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками цього електроінструмента. Невиконання цих інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або до серйозних травм.
2. За допомогою цього інструменту не рекомендовано виконувати такі операції, як шліфування за допомогою абразивних дисків, шліфування наждаковою шкуркою, щіщення металу за допомогою металевої щітки, полірування або відрізання. Використання інструменту не за призначенням може спричинити небезпечну ситуацію та призвести до поранення.
3. Не слід використовувати допоміжні приналежності, які спеціально не призначені та не рекомендовані для цього інструменту виробником. Навіть якщо вони добре приєднуються до інструменту, це не гарантує безпечної експлуатації.
4. Номінальна швидкість допоміжних пристроїв повинна щонайменш дорівнюватися максимальній швидкості, що вказана на електроінструменті. Допоміжні пристрої, що обертається швидше своєї номінальної швидкості може зламатися та відскочити.
5. Зовнішній діаметр та товщина вашого допоміжного приладу повинні бути у межах паспортної потужності вашого електроінструменту. Приладдя неналежних розмірів не можна захистити або контролювати належним чином.
6. Різьба на кріпленні приладдя повинна відповідати різьбі на шпинделі інструмента. Центровий отвір приладдя, що встановлюється на фланець, повинен відповідати установчому діаметру фланця. Якщо приладдя не підходить до кріпильних засобів електроінструмента, це може призвести до надмірної вібрації та втрати контролю над інструментом внаслідок розбалансування приладдя.

7. Не слід користуватися пошкодженим приладдям. Щоразу перед користуванням слід перевіряти допоміжне приладдя, наприклад, знімні алмазні диски на наявність тирси та тріщин. У разі падіння інструменту або приладдя слід оглянути їх на наявність пошкоджень або встановити неушкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приладдя слід зайняти таке положення, щоб ви та сторонні спостерігачі знаходилися на відстані від приладдя, що обертається, після чого слід запустити інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Під час такого пробного прогону пошкоджене приладдя звичайно розпадається на частини.
 8. Слід надягати засоби індивідуального захисту. Відповідно до області застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами. Це означає, що слід надягати пилозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці та фартух, які здатні затримувати дрібні часточки деталі або наждаку. Засоби захисту органів зору повинні бути здатними затримувати сміття, що утворюється під час виконання різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають фільтрувати часточки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив сильного шуму може призвести до втрати слуху.
 9. Сторонні особи повинні знаходитися на небезпечному відстані від місця роботи. Кожний, хто приходить в робочу зону повинен одягати засоби індивідуального захисту. Частки деталі або уламки приладдя може відлетіти за межі безпосередньої зони роботи та поранити.
 10. Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні ручки під час виконання дії, при якій ріжучий прилад може зачепити сховану електропроводку або власний шнур. Торкання ріжучим приладом струмоведучої проводки може призвести до передачі напруги до оголених металевих частин інструмента та до ураження оператора електричним струмом.
 11. Шнур слід розміщувати без змотуючого пристрою. Якщо ви втратите контроль, шнур може бути перерізаним або пошкодженим а ваша рука може потрапити до змотуючого пристрою.
 12. Не слід класти інструмент доки прилад повністю не зупиниться. Змотуючий пристрій може захопити шнур та вирвати його з-під контролю.
 13. Не слід запускати інструмент, коли ви його тримаєте збоку себе. Випадкове стикання зі працюючим пристроєм може захопити ваш одяг, що в свою чергу може призвести до руху приладу до вас.
 14. Слід регулярно чистити вентиляційні отвори інструменту. Вентилятор двигуна втягує пил усередину кожуха, а надмірне зкупчення металевого порошку створює ризик ураження електричним струмом.
 15. Не слід працювати біля легкозаймистих матеріалів. Вони можуть спалахнути від іскри.
 16. Не слід застосовувати допоміжне приладдя, що потребує рідких охолоджувачів. Використання води, або рідких охолоджувачів може призвести по ураження електричним струмом або смерті.
- Віддача та відповідні попереджувальні заходи**
- Віддача - це несподівана реакція на заземлення, чіплення наконечника, підкладки, щітки або якогось іншого приладдя. Заземлення або затискання призводить до швидкого зупинення приладдя, що обертається, і це в свою чергу спричиняє неконтрольоване штовхання інструмента у напрямку, протилежному напрямку обертання приладдя у місці заклинювання.
- Наприклад, якщо абразивний диск заземлений або зачеплений деталлю, край диска, що входить до місця заземлення, може зануритися в поверхню матеріалу, що призведе до зіскоку диска та віддачі. Диск може відскочити до або від оператора, це залежить від напрямку руху диска в місці заземлення. За таких умов абразивні диски можуть поламатися.
- Причинами віддачі є неправильне користування інструментом та/або неправильний порядок експлуатації або умови експлуатації, та їх можна уникнути дотримуючись запобіжних заходів, що наведені нижче:
- a) Міцно тримай ручку інструменту та займи таке положення, при якому зможеш протистояти силі віддачі. Завжди користайся допоміжною ручкою, якщо є, щоб збільшити до максимуму контроль над віддачею або реакцією крутного моменту під час пуску. Якщо дотримуватись усіх запобіжних заходів, оператор зможе контролювати крутний момент або силу віддачі.
 - b) Ніколи не слід розміщувати руку біля приналежності, що обертається. Воно може відскочити на руку.
 - c) Не слід стояти в зоні, куди відкине інструмент під час віддачі. Через віддачу інструмент відскочить у протилежному напрямку до напрямку руху диска в місці заземлення.
 - d) Слід бути особливо пильним під час обробки кутів, гострих країв і т.д. Уникайте коливання та чіплення приналежності. Кути, гострі краї або коливання мають тенденцію до чіплення приладдя, що обертається, що в свою чергу призводить до втрати контролю та віддачі.

е) Заборонено встановлювати пильний ланцюг, полотно для різьби по дереву або полотно зубчастої пили. такі полотна створюють часту віддачу та призводять до втрати контролю.

Особливі попередження про небезпеку під час виконання операції шліфування:

а) Використовуйте тільки типи дисків, які рекомендовані для вашого інструмента, а також спеціальний кожух під обраний диск. Диски, на які інструмент не розрахований, не можуть бути надійно закріплені та є небезпечними.

б) Слід завжди використовувати неушкоджені фланці дисків, розмір та форми яких відповідають обраним дискам. Належні фланці добре підтримують диски й таким чином зменшують ймовірність їх поломки.

Додаткові попередження про безпеку:

17. Перед початком роботи слід обов'язково встановити пилозахисний кожух.
18. Не пошкоджуйте шпindelю, фланець (особливо поверхню встановлення) або контргайку. Пошкодження цих частин може призвести до поломки диска.
19. Перевірте, щоб диск не торкався деталі перед увімкненням.
20. Перед початком різання деталі, запустіть інструмент та дайте попрацювати йому деякий час. Перевірте чи є биття або коливання, це може вказувати на неправильне встановлення або балансування диска.
21. Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
22. Не торкайтесь алмазного кола одразу після різання, воно може бути дуже гарячим та призвести до опіку шкіри.
23. Для того, щоб правильно встановити та використовувати диск, слід дотримуватись інструкцій виробника. Слід дбайливо поводитися та зберігати диск.
24. Не слід використовувати окремі перехідні втулки або адаптери для пристосування шліфувальних дисків великого діаметру.
25. Слід застосовувати тільки фланці зазначені для цього інструменту.
26. Слід звернути увагу, що диск продовжує обертатися після вимкнення інструменту.
27. Для забезпечення безпеки оператора слід застосовувати автоматичний вимикач (30 мА), якщо робоче місце надмірно гаряче та вологе, або дуже забруднюється пилом.
28. Не слід застосовувати інструмент для роботи з матеріалом, що містить азбест.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Дія вимикача

мал.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацює і після відпускання повертається в положення "вимкнено".

Для інструмента із перемикачем блокування увімкненого положення

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вимикача (А). Для зупинення роботи курок слід відпустити. Для безперервної роботи слід натиснути на курок вимикача (А), а потім - на важіль блокування (В). Для того, щоб запустити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вимикача (А), а потім відпустити його.

Для інструмента із перемикачем блокування увімкненого положення

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вимикача, передбачений важіль блокування вимкненого положення. Для того, щоб запустити інструмент, пересуньте важіль блокування (В) та натисніть на курок вимикача (А). Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Для інструмента із перемикачем блокування увімкненого та вимкненого положення

Для того щоб запобігти випадковому натисканню курка вимикача, передбачено важіль блокування. Для того щоб запустити інструмент, пересуньте важіль блокування (В) та натисніть на курок вимикача (А). Для зупинення роботи курок слід відпустити. Для безперервної роботи слід пересунути важіль блокування (В), натиснути на курок (А), а потім пересунути важіль блокування (В) ще далі. Для того щоб зупинити інструмент із зафіксованого положення, слід повністю натиснути на курок вимикача (А), а потім відпустити його.

Електронні функції

Постійний контроль швидкості

- Дає можливість отримати чисту обробку, тому це швидкість обертання підтримується на постійному рівні, навіть під навантаженням.
- До того ж, коли навантаження на інструмент перевищує припустимі рівні, то потужність мотора знижується для його захисту від перегріву. Коли навантаження повертається до дозволеного рівня, інструмент починає працювати в нормальному режимі.

Функція плавного запуску

- Плавний запуск за рахунок стримання ривка під час запуску.

Лампочка індикатора

мал.2

Коли інструмент вмикають до сіті, загоряється зелена індикаторна лампочка. Якщо лампочка індикатора не загоряється, то шнур живлення або контролер можуть бути дефектними. Якщо індикаторна лампа горить, але інструмент не запускається, навіть якщо він увімкнений, то це може означати, що зношені графітові щітки або є дефект в контролері, моторі або вмикачеві.

Захист від випадкового запуску

Навіть якщо важіль блокування утримує курок в натиснутому положенні (заблоковане увімкнене положення), інструмент не буде запускатись, коли його увімкнуть до мережі.

В цей момент почне мигати індикаторна лампочка, що вказуватиме, що спрацював пристрій захисту від випадкового запуску.

Для відключення захисту від випадкового запуску слід повністю натиснути на курок, а потім відпустити його.

Горизонтальне шліфування (тільки для РС5001С)

мал.3

Для вирівнювання поверхні основа рубанка повинна бути суміщена із алмазним диском. Передній ролик слід відрегулювати вверх (за допомогою шестигранного ключа) на рівень, що відповідає кількості матеріалу, яку треба зняти.

Для зміни товщини матеріалу (бетону), який треба зняти, слід за допомогою шестигранного ключа послабити болти із внутрішніми шестигранними голівками на держаку основи. Підніміть або опустіть передній ролик, щоб відрегулювати зазор між роликом та алмазним диском. Різниця складає товщину матеріалу, що треба зняти. Потім дуже обережно закріпіть болти із внутрішніми шестигранними голівками.

мал.4

ПРИМІТКА:

- Максимальний шар матеріалу, що знімається, повинен бути менше 4,0 мм.

Основа з нахилом для більш гладкого шліфування (тільки для РС5001С)

мал.5

Для гладкого зняття шорсткості або текстури поверхні може допомогти нахил основи. Для послаблення двох болтів із внутрішніми шестигранними голівками, якими з кожної сторони кріпиться основа, слід використовувати шестигранний ключ.

Скористайтесь шестигранним ключем, щоб опустити три болти із внутрішніми шестигранними голівками на основі, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

мал.6

Для отримання необхідного кута основи по відношенню до алмазного диска користуйтеся косинцем або лінійкою. Потім обережно закріпіть болти із внутрішніми шестигранними голівками з кожної сторони основи. Відрегулюйте центр основи біля диска таким чином, щоб від був на одному рівні з диском.

мал.7

ПРИМІТКА:

- Після регулювання основи повертайте болти із внутрішніми шестигранними голівками за годинниковою стрілкою на основі, доки голівки не будуть урівнені із задньою стороною основи. Повертати слід обережно, інакше регулювання основи буде невдалим.

Регулювання основи для компенсації зносу диска (тільки для РС5001С)

У разі тривалого використання алмазний диск зношується, таким чином створюючи зазор із поверхнею, що оброблюється, таким чином погіршуючи результати роботи. Перевіряйте інструмент кожні 4-5 годи використання.

Якщо поверхні диска та основи не суміщені, слід послабити два болти із внутрішніми шестигранними голівками, що кріплять основу. Поверніть три болти із внутрішніми шестигранними голівками на основі за годинниковою стрілкою та відрегулюйте основу таким чином, щоб вона була на одному рівні з поверхнею диска. Надійно повторно затягніть болти із внутрішніми шестигранними голівками, що кріплять основу, а потім трохи поверніть болти із внутрішніми шестигранними голівками проти годинникової стрілки, щоб вони не послабилися під час роботи.

Регулювання пилозахисної кришки

мал.8

Послабте гвинт та відрегулюйте рівень щітки пилозахисної кришки. Щітка пилозахисної кришки має бути або врівень з поверхнею алмазного диска, або трохи вище (коли інструмент перевернуто) 0,5 мм. Всмоктування/забір будуть поганими, у разі якщо вони не будуть приблизно на одному рівні. Після здійснення регулювання обов'язково надійно затягніть гвинт.

Щоб відрегулювати пилозахисну кришку, візьміть її за зовнішню сторону та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб підняти, або проти годинникової стрілки, щоб опустити.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення та зняття алмазного диска

мал.9

Для заміни алмазного диска на новий слід натиснути на блокування вала, щоб заблокувати вал, потім слід відгвинтити контргайку проти годинникової стрілки за допомогою ключа для контргайок, що додається.

Зніміть зношений алмазний диск.

Для того щоб встановити новий диск, виконайте вищевказану процедуру його зняття у зворотному порядку.

Під час встановлення алмазного диска обов'язково надійно затягуйте фіксуючу гайку.

ПРИМІТКА:

- На звичайних алмазних дисках, що продаються на ринку, немає вихлопних отворів, тобто відвід пилу поганий. Також, якщо отвір для встановлення не співпадає точно по діаметру, це може викликати вібрацію інструмента та призвести до нещасних випадків. **СЛІД ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУВАТИ АЛМАЗНИЙ ДИСК З ОТВОРАМИ ВИРОБНИЦТВА КОМПАНІЇ МАКІТА.**

Заміна щітки пилозахисної кришки

Щоб зняти щітку пилозахисної кришки з пилозахисної кришки, візьміться за кінець щітки та повільно потягніть її.

мал.10

Щоб установити щітку пилозахисної кришки, спочатку узгодьте обидва кінці щітки із пазом пилозахисної кришки.

мал.11

А потім уставте щітку повністю у паз пилозахисної кришки, використовуючи викрутку із прямим шліцом або інший підходящий інструмент.

Мішок для пилу

мал.12

Щоб встановити мішок для пилу, натягніть його на пилоотвід. Завжди щільно натягуйте мішок для пилу на пилоотвід, щоб він не зіскачив під час роботи.

Коли мішок для пилу починає торкатись поверхні різання, його слід зняти. Це означає, що мішок повний. Якщо мішок не опорожняти, це може призвести до поганого всмоктування/забору.

Підключення пирососа

мал.13

Якщо ви хочете виконати операції зі стругання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пиросос Makita, як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

мал.14

Завжди використовуйте верхню ручку (додаткову ручку) та завжди міцно тримайтеся за неї та за ручку з перемикачем під час роботи.

Стругання на кутях

Для РС5000С

Шліфування кутів урівень можливе після того, як знято верхню частину пилозахисної кришки.

Тільки для РС5001С

мал.15

Перед тим як проводити шліфування кутів урівень, видаліть болт з шестигранною голівкою, що кріпить притискний ролик та держак основи, а потім зніміть притискний ролик.

Послабте болт із внутрішньою шестигранною голівкою і зніміть верхню частину пилозахисної кришки, потім відрегулюйте положення пилозахисної кришки відповідно до проведення роботи.

мал.16

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Заміна вугільних щіток

мал.17

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

мал.18

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Makita", де використовуються лише стандартні запчастини "Makita".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Makita", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Makita".

- Алмазні диски з отворами (сухі)
- Щітка пилозахисної кришки

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan